毛主席語錄

中國人民有志氣，有能力，一定要在不遠的將來，趕上和超過世界先進水平。

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬四千三百八十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

各城市展開愛國衛生運動
喜氣洋洋乾乾淨淨迎國慶
廣大工農兵羣衆居民幹部醫生學校師生都參加
北京上海天津連續進行衛生突擊活動效果顯著

【據新華社北京二十七日電】在中華人民共和國成立二十二周年前夕，北京、上海、天津、瀋陽、武漢、廣州、西安、成都等城市普遍開展了大規模的秋季愛國衛生運動。廣大革命羣衆精神振奮，喜氣洋洋、乾乾淨淨地迎接國慶節。

首都各級黨組織和革委會，遵照毛主席關於「動員起來，講究衛生，減少疾病，提高健康水平」的教導，在深入進行思想和政治路線教育的基礎上，充分發動羣衆，從九月中旬開始，掀起了秋季愛國衛生運動的新高潮。廣大工農兵羣衆、街道居民、機關幹部、學校師生和醫務人員都積極參加，他們決心把節日的首都修整得更加整潔、美觀。各個工廠、機關、學校、商店、郊區人民公社和城區街道，普遍進行了室內、外衛生大掃除，清除垃圾、雜草和蚊蠅孳生地，許多街道、公園和商店都油漆、粉刷一新。

上海市廣大軍民最近連續開展了兩次愛國衛生突擊的活動，取得了顯著效果，南京路連日來先後出動近一萬人次，打掃室內外衛生，洗刷店面，清除馬路垢土，使環境保持整潔。

為了乾乾淨淨迎接國慶，天津市入秋以來先後開展了三次愛國衛生突擊活動。中共天津市委負責同志親自深入基層檢查衛生工作。他們利用星期天，帶領一千多名幹部到天津市主要街道和廣大羣衆一起整頓市容，進一步激發了廣大羣衆講衛生的積極性。僅最近三次全市性衛生突擊活動，參加的就達三百五十多萬人次。

測定胰島素晶體結構
我國研究獲重要成果
繼首先在世界上人工合成蛋白質以後
用X光衍射法完成分辨率為二·五埃的豬胰島素晶體結構的測定，達到世界先進水平。

【新華社北京二十六日電】在毛主席革命路線指引下，在無產階級文化大革命推動下，我國科學工作者成功地用X光衍射法完成了分辨率為二點五埃的豬胰島素晶體結構的測定工作。這是繼我國首先在世界上人工合成蛋白質——結晶牛胰島素以後，在蛋白質研究工作中取得的又一個重要成果。

胰島素是一種蛋白質大分子，它含有約七百個原子，原子之間的距離為一點五埃左右，即一億分之一點五厘米左右。現在，還沒有任何一種方法能夠直接觀察到這樣微小的空間結構，而是借助於一種叫作X光衍射的方法間接推算得到的。我國科學工作者對豬胰島素晶體結構的測定工作取得二點五埃分辨率的成果後，中國科學院主持召開了研究成果鑒定會，鑒定的結論是：這項研究的結果是可靠的，達到了世界先進水平。

偉大導師恩格斯早就指出：「生命是蛋白體的存在方式」。恩格斯對於生命現象的論證，是對形而上學和唯心主義宗教邪說的最有力的批判。因此，開展對於蛋白質的研究工作，不僅在自然科學的發展上具有重大意義，而且在哲學上也具有重大意義。在毛主席革命路線指引下，我國科學工作者於一九六五年首先用化學方法合成了具有生物活力的蛋白質——結晶牛胰島素。這個成就，在人類認識生命、揭開生命奧秘的偉大歷程中邁進了一大步，是辯證唯物主義的生命起源理論的勝利。但是，胰島素分子的空間結構如何，它的功能是怎樣發揮的，還不清楚。現在，我國科學工作者完成了豬胰島素晶體結構的測定工作，基本搞清了它的空間結構，這就給今後研究胰島素分子結構與功能的關係創造了有利的條件，使我們在探索生命奧秘的征途上又前進了一步。

用X光衍射法測定胰島素晶體結構的工作，雖然在國外已經有三十多年的歷史，但只是在最近十幾年隨着測定生物大分子晶體結構的方法有了新的突破，才有了較大的進展。我國從一九六七年開始進行測定豬胰島素晶體結構的工作，當時參加這項研究工作的科學工作者只有少數人曾經分析過少量的含有幾十個原子的小分子結構，要分析胰島素這樣比較複雜的大分子結構，缺之經驗，很多工作都要從頭做起。在這種情況下，要在比較短的時間內完成測定工作，困難是很大的。來自北京大學、中國科學院上海生物化學研究所、計算技術研究所、上海有機化學研究所、華東物質結構研究所、北京物理研究所、北京生物物理研究所等單位的科研人員，在無產階級文化大革命偉大勝利的教育和鼓舞下，認真學習毛主席關於「中國應當對於人類有較大的貢獻」的偉大指示。他們以毛澤東思想為武器，狠批叛徒、內奸、工賊劉少奇鼓吹的爬行主義、洋奴哲學等反革命修正主義黑貨，堅持活學活用毛主席光輝的哲學思想，破除迷信，解放思想，團結一致，艱苦奮鬥，決心以革命的精神完成測定豬胰島素晶體結構的研究工作，為偉大領袖毛主席爭光，為偉大的社會主義祖國爭光。

製備符合X光衍射法要求的含有重原子的胰島素樣品，是這項研究工作的關鍵之一。為了突破這個難關，科研人員們發揚敢想敢幹的革命精神，大膽地探索製備樣品的各種途徑。他們先後經過一千多次實驗，終於製成了幾個質量較好的樣品。在這個基礎上，他們在一九七〇年國慶節前夕完成了四埃分辨率的分析工作，確定了胰島素分子的輪廓和胰島素分子肽鏈的基本走向，接着在一九七一年一月初步完成了二點五埃分辨率的分析工作。經過進一步的完善，在中國共產黨誕生五十周年前夕，確定了胰島素分子結構的細節，全部完成了分辨率為二點五埃的豬胰島素晶體結構的測定工作。整個研究工作只用了四年時間。這是毛澤東思想的勝利，是毛主席革命路線的勝利，是無產階級文化大革命的又一新成果。

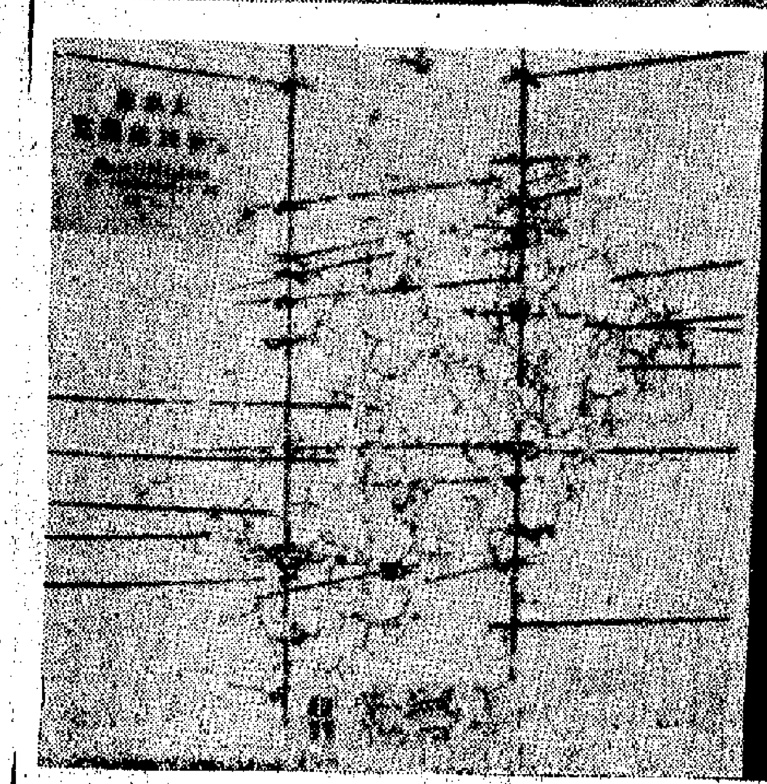
左圖：在毛主席革命路線指引下，北京大學和中國科學院等單位的科學工作者，用了四年的時間，成功地用X光衍射法完成了分辨率為二點五埃的豬胰島素晶體結構的測定工作。這是繼我國首先在世界上人工合成蛋白質——結晶牛胰島素以後，在蛋白質研究工作中取得的又一重要成果。圖為科研人員用自己合成的重原子試劑製備樣品。

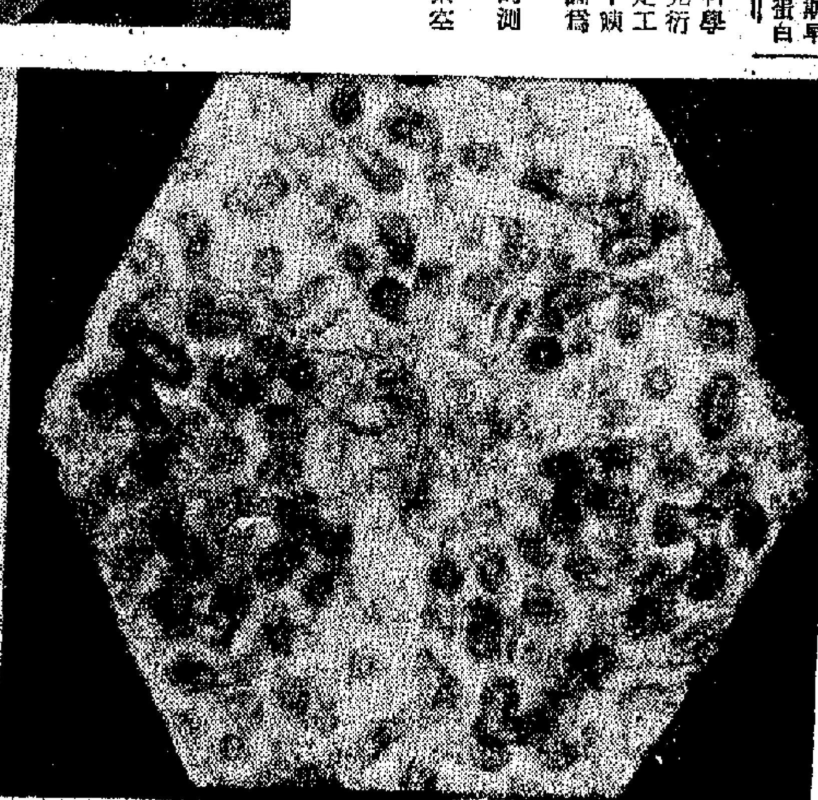
下面兩圖是分辨率為二點五埃的豬胰島素晶體結構的測定結果：

下左圖是根據電子密度圖分析的結果而製作的胰島素空間結構模型。

下右圖是計算得到的部分電子密度分佈圖。

（新華社傳真圖片）





挪威新任駐華大使向董副主席遞國書

【新華社北京二十七日電】挪威王國新任駐中華人民共和國特命全權大使佩爾·拉夫內今天向中華人民共和國副主席董必武遞交了國書。

遞交國書時，我國外交部代部長姬鵬飛，歐美司副司長唐海光，禮賓司副司長韓敍在場。

挪威駐中國大使館一等秘書約翰遜也在場。

從五嶺到南海　潮汕至雷州
廣東原煤大量增產
全省現辦起五千個小煤窰產量佔省總產量四成
還在各地新建一批中型機械化煤礦鐵路公路等

【本報訊】據新華社廣州消息：廣東省廣大革命羣衆和幹部在毛主席革命路線指引下，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，大力發展煤炭生產，使全省煤炭工業迅速發展。現在，從五嶺山麓到南海之濱，從潮汕平原到雷州半島，掀起了開發煤炭資源的熱潮。廣東長期依賴「北煤南運」的狀況正在迅速改變。

解放前，在國民黨反動派的黑暗統治下，在帝國主義的瘋狂掠奪下，廣東煤炭工業非常落後，當時全省只有「南嶺」、「富國」兩個小煤礦和為數甚少的小煤窰，產量低微，工業用煤和人民生活用煤極度缺乏，全靠外省調入和外國進口。一九五八年，在偉大領袖毛主席親自制定的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線的指引下，全省掀起了一個羣衆性的大辦煤礦的熱潮。在無產階級文化大革命中，廣東省廣大革命人民積極落實偉大領袖毛主席對發展江南煤炭工業的重要指示，落實毛主席的「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針。他們在省革委會和各級革委會領導下，在全省範圍內掀起了一個波瀾壯闊、氣勢磅礴的羣衆性的煤炭生產的高潮，使原煤產量大幅度上升。去年原煤產量比一九六九年增長一點三倍，比解放前的年產量增長近百倍。今年一至八月份又比去年同期增長百分之六十六。

廣大煤礦職工還在全省各地新建了一批中型機械化煤礦和為煤礦服務的鐵路、公路，使煤炭生產持續上升。地處珠江三角洲的南海縣，近年來在全縣範圍內掀起了羣衆性的大辦小煤窰的高潮，全縣辦起了六十多個小煤窰。去年提前三個月完成了全年煤炭生產任務，今年上半年煤炭產量又比去年同期增長一倍。小煤窰不僅在平原地區開花，在山區也迅速發展起來。位於廣東省北部山區的陽山縣，解放前煤炭工業是一張白紙，現在全縣已辦起了一百多個小煤窰。近幾年來，這個縣除實現煤炭自給外，還調出幾十萬噸煤支援國家工業建設。目前，廣東全省已辦起了五千多個小煤窰，生產的煤炭佔全省總產量的百分之四十。

為使小煤窰穩產、高產，廣東省各級革命委員會還十分重視對小煤窰的技術改造。特別是今年，為小煤窰提供的小型柴油機、抽水機、捲揚機和鼓風機等生產設備及勞動保護用品，比任何一年都多、都好，使小煤窰生產出現了新的面貌。今年一至八月份，全省小煤窰的原煤產量比去年同期增長了一倍以上。

美軍機侵粵上空
我提出嚴重警告

【新華社北京二十六日電】九月二十六日十二時零八分至十二時三十四分，美國軍用飛機一架，侵入我廣東省西沙羣島的永興島和東島地區領空。對於美國軍用飛機的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命提出第四百九十六次嚴重警告。

周總理會見伊朗電視團等
同他們進行友好的談話回答了他們提出的問題

【新華社北京二十七日電】周恩來總理今日凌晨會見了以貝魯茲·基瑞米先生為首的伊朗國家電視代表團和伊朗「消息報」總編輯斐薛爾·塔拉吉先生，同他們進行了友好的談話，回答了他們提出的問題。

電視代表團團員有穆罕默德·伊薩里、阿里·安薩里、阿哈邁德·阿薩迪安。

會見時在座的，有劉建功、熊征遠、彭華、冀朝鑄、齊宗華、馬毓真、葉澍、沈若雲等有關方面的負責人和工作人員。

友好往來

澳洲友人抵京

【新華社北京二十六日電】澳大利亞友好人士威廉·吳瑞及女兒伯頓夫人，應中國人民對外友好協會邀請前來我國訪問，於二十五日乘飛機到達北京。前往機場歡迎的有關方面負責人有楊驥、王傳斌、林歧等。

新中友協主席到京

【據新華社北京二十六日電】新西蘭—中國協會主席伊萬斯和夫人應中國人民對外友好協會邀請，前來我國進行友好訪問，於二十五日乘飛機到達北京，有關方面負責人前往機場歡迎。

美國兩醫生回國

【據新華社北京二十六日電】美國心臟病學家保羅·懷特、格雷·戴蒙德和他們的夫人，結束了在我國的友好訪問，今天乘飛機離開北京經廣州回國。有關方面負責人和醫學界代表到機場送行。

美國朋友們在華期間，訪問了廣州和北京，參觀了醫院、醫學院、醫學科學研究機構以及工廠、人民公社和名勝古蹟，還和我國醫學界交流了學術經驗。

日關西經濟團回國

【據新華社北京二十七日電】以佐伯勇為團長的日本關西經濟界訪華代表團，結束了在我國的友好訪問後，今天乘飛機離開北京回國。

中國國際貿易促進委員會和有關部門負責人劉希文、王文林、徐明、鄭仁先、吳曙東、陳樹梓、林波、周齊以及我國各對外貿易公司的負責人前往機場歡送。

地質戰線出現新局面
我國找到大量新礦
廣東等省大力開發天然氣成果很好

【據新華社北京二十七日電】我國地質戰線廣大革命幹部和工人毛主席的革命路線，使地質工作出現了蓬勃發展的新局面。

今年以來，全國地質戰線進一步掀起了「工業學大慶」的羣衆運動，革命、生產出現了蓬勃發展的大好形勢。廣大地質戰士冒風雪，戰嚴寒，頂烈日，鬥酷暑，靠毛澤東思想打開了一座座千年閉鎖的寶山大門，為社會主義建設提供了豐富的礦產資源。上半年機械岩心鑽探進尺，比去年同期提高了百分之五十。據一至八月的統計，新探明的鐵、煤、銅、鎳、鎢、硫等主要礦產的儲量，都比去年同期有大幅度增長。南方缺煤省、區的地質隊伍組織大力找煤，浙江、廣東等省大力開發和利用淺層天然氣，都取得了很好的成果。地質戰士們還為不少老礦區探明了一批可供礦山近期建設利用的礦藏，為延長這些老礦區的開採年限提供了條件。

昆明鋼廠附近找到多處鐵礦

在毛澤東思想光輝照耀下，廣大地質戰士進一步批判了劉少奇一類政治騙子反對把地質工作納入國家計劃的反動謬論，樹立了全心全意為工農兵生產建設服務的思想。他們提出：「國家需要什麼礦，我們就找什麼礦」。雲南省地質戰士認真執行毛主席的革命路線，貫徹以鋼為綱，綜合找礦，在江河兩岸，鐵路沿線多找近礦、富礦、淺礦。他們集中主要力量，迅速在昆明鋼鐵廠附近，探明了十五個埋藏淺、易採選的中、小型富鐵礦，保證了昆明鋼鐵廠礦石原料的供應。安徽省的地質戰士，今年經過艱苦奮戰，在馬鞍山地區又探明了許多鐵礦儲量，保證了馬鞍山鋼鐵公司進一步發展鋼鐵生產的需要。湖南省的地質戰士，為大打礦山之仗服務，組織尋找鐵礦的大會戰，經過艱苦奮鬥，為湘潭鋼鐵廠找到了可靠的鐵礦基地。北京市的地質人員，學習大慶工人的革命精神，打破常規，提早出隊，集中優秀兵力打殲滅戰，為進一步探明首都的鐵礦儲量作出了新貢獻。

首都工業生產發展
頭八月礦石增四成鋼產創高峯
國慶節前輕紡工業生產三百多新品種供應市場

【據新華社北京二十七日電】在黨的「九大」團結、勝利路線的指引下，首都工人階級高舉革命大批判的旗幟，深入開展思想和政治路線方面的教育，提高了階級鬥爭、路線鬥爭和繼續革命的覺悟，推動革命和生產蓬勃發展。

一至八月，首都礦石的產量比去年同期增長了百分之四十一點九，鋼產量創造了歷史同期的最高水平，並且冶煉和軋製了大批急需的焊條鋼、矽鋼等鋼種，支援了機電工業。北京手扶拖拉機廠職工，大搞技術革新，今年頭八個月生產的手扶拖拉機比去年全年的產量增長了一倍，質量也有顯著提高。今年一至八月份，北京第一機床廠的機床產量比去年同期增長了百分之六十一，其中用於礦山、冶金工業的大型機床成倍增長。北京輕工業和紡織工業部門許多工廠的領導幹部，在批修整風中，克服「重產量、輕質量」和忽視小商品生產的錯誤思想，廣泛聽取工農兵的意見，狠抓改革工藝和操作方法，使一批日用工業品、紡織品的質量有了程度不同的提高，花色品種顯著增加。國慶節前就試製和生產了三百多個新品種、新花色，供應了首都市場。

名詞簡釋

X光·衍射　X光又稱X—射線，是一種不可見的輻射。公元一八九五年德國人倫琴所發明，故又名倫琴射線。

X—射線一般都是在X—射線管中產生的。X—射線具有光的性質。X—射線可以反射、衍射、折射等等。

「埃」　是長度單位，等於一厘米的一億分之一。在光學中用以測量光波的長度，在原子物理學中，用以測量極小的長度。

胰島素　胰島素是動物胰臟中「蘭氏小島」所分泌的一種激素。一九二二年才首次從胰臟中提得有效成分，一九二六年製得結晶純品，並經臨床試驗證明對治療糖尿病有特效。

人體內有許多調節血糖的機構，正常的人，血糖濃度常是一定的。人類食物主要是澱粉，澱粉在體內分解成葡萄糖進入血液中。如果血糖濃度高，糖元（一種動物澱粉）就儲存在肝臟和肌肉中；如果血糖濃度低，糖元就迅速分解成葡萄糖，來補充血液的需要。調節這種血糖的平衡，就是依靠體內胰島素和其它激素的作用。如果體內胰島素不足，血糖濃度過高，葡萄糖就會隨着小便排出體外，這就是一般所說的「糖尿病」。

人造蛋白質結晶胰島素

中國科學工作者經過六年零九個月的艱苦工作，一九六五年在世界上第一次用人工的方法合成了一種具有生物活力的蛋白質——結晶胰島素。

蛋白質是生命的物質基礎之一。但其結構極為複雜，要弄清它很不容易。近百十多年來，國外科學家在這方面做了長期的探索，直到一九五五年才搞清楚了一種最簡單的蛋白質——胰島素的化學結構。由於結構複雜，工程量繁複浩大，因此，直到一九五八年人們才預測：要完成人工合成胰島素，在相當長的時間內，未必會實現。

然而，就在一九五八年，中國科學工作者在中國共產黨的社會主義建設總路線的鼓舞下，在全國轟轟烈烈、熱火朝天的大躍進形勢推動下，首先提出了用人工方法合成胰島素這一科學課題。第二年就實現了構成天然胰島素的A、B兩條肽鏈的拆分和重新組合的工作，為人工合成胰島素找到了一條正確的技術路線。

一九六五年九月十七日，中國第一次實現人工全合成胰島素。產物的每批都有活力。其中有五批經過提純，獲得結晶，其晶形狀、生物活力都和天然胰島素結晶相同。

威鎮烏龍架長虹

——記福建軍民團結戰鬥建設烏龍江大橋的事蹟

福建日報記者 福建人民廣播電台記者 新華社記者

建橋的必勝信心。

在「鞍鋼憲法」的光輝照耀下，經過廣大工人、領導幹部和技術人員的共同努力，「三結合」，烏龍江大橋的設計藍圖終於勝利誕生了。

自力更生闖新路

設計任務完成以後，參加大橋建設的工人、解放軍、幹部和工程技術人員，又滿懷革命的壯志豪情，發揚自力更生、艱苦奮鬥的精神，投入了建設大橋的戰鬥。[illegible]

通訊

中國乒乓球隊在古巴

新華社記者

中國乒乓球代表團從九月十一日起在英雄的古巴進行了爲期一週的訪問。他們在訪問期間，不論在練習場或是在比賽場，不論在工廠或在學校，到處遇到親切的問候，熱情的握手，到處可以聽到：「中國同志，歡迎你們」，「古巴中國兩國人民是兄弟，是戰友」，「在反美鬥爭中團結在一起，戰鬥在一起」，「祝古巴中國兩國人民的友誼和團結得到進一步加強和發展」。

中國運動員們在到達古巴以後的第二天就和古巴運動員一起共同練習。在練習過程中，兩國教練、兩國運動員總是互相學習，互相關懷，互相鼓勵，誠摯地交流經驗，取長補短。莊則棟、林慧卿、張燮林還經常做些示範動作。每當古巴運動員打個好球時，他們總是熱忱地喊一聲「好球」。

古巴女子冠軍安娜·菲納萊在練習場上親切地拉着林慧卿的手說：「我們非常歡迎你們來訪問。和你們一起練習和比賽，我們感到和你們更親熱了。」林慧卿微笑着說：「我們這次來主要是向古巴人民和古巴運動員學習。」

中國乒乓球代表團在參觀正在建設的「拉丁美洲體育場」工地時，受到了數百名正在那裏參加義務勞動的古巴勞動者的熱烈歡迎。古巴人民的勞動熱情使中國運動員深受感動，他們就拿起鐵鍬參加了義務勞動。在勞動過程中，古巴工人對我國運動員一再叮囑：「不要幹得太猛」，「要注意安全，不要勞累了手」。可是，中國運動員卻希望在有限的時間裏多剷幾鍬土，多洒幾滴汗，他們幹得越來越起勁。一位古巴朋友對莊則棟說：「你是拿球拍的冠軍，也是拿鐵鍬的冠軍。」一位工地負責工作人員說：「中國乒乓球代表團一來到工地就勞動，使我們深受感動。這一事實表明，古巴中國兩國人民之間存在着深厚的友情和戰鬥團結」。

在一個風光明媚的日子裏，中國乒乓球代表團參觀了哈瓦那郊區的半工半讀學校「龐伊瓦計劃第一學校」。在參觀過程中，老師、學生和中國運動員暢談兩國人民的友誼，有時還在一起合唱革命歌曲「要古巴，不要美國佬」。中國運動員還爲他們進行了乒乓球表演賽。當中國乒乓球代表團把一幅毛主席打乒乓球的彩色畫像贈給這個學校的師生時，在場的師生熱烈鼓掌，表示感謝。

九月十五日晚上，哈瓦那「體育城」彩旗飄揚，懸掛着大幅標語：「古巴—中國乒乓球兄弟比賽」。比賽開始時，兩國運動員邁着矯健的步伐走進場地。數千名觀衆以熱烈的掌聲歡迎來自遠方的客人。比賽過程中，兩國運動員都打出了風格，打出了水平。年輕的古巴運動員在比賽中沉着應戰，機智勇敢，打出了很好的成績。在男子、女子團體賽結束後，兩國運動員親切地圍在一起，暢談友誼，交流經驗，洋溢着一片兄弟般的熱烈氣氛。在第二天晚上舉行的告別宴會上，許多觀衆趕到兩國運動員面前，表示熱烈祝賀。一位古巴觀衆對一位中國運動員說：「感謝你們爲我們進行了一場精彩的表演，在你們身上，我們看到了中國運動員的精神面貌。」中國運動員回答說：「謝謝古巴人民對我們的熱烈歡迎，向古巴人民致敬。」接着，許多古巴觀衆和乒乓球愛好者，有的拿出筆記本，有的拿出乒乓球拍，要求中國運動員在上面簽字，留作紀念。當中國運動員在上面寫上「向古巴人民學習」，並簽上自己的名字時，他們流露出滿意的微笑。

七天的訪問結束了。中古兩國人民和兩國運動員的友誼得到了進一步加強和發展。「中國—古巴人民是兄弟，是戰友，讓我們在反對美帝的共同鬥爭中互相支持，互相幫助，永遠團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起」，中國運動員們用這樣的話告別了英雄的島嶼，英雄的人民。【據新華社哈瓦那二十五日電】

新經濟政策難解困厄 美外貿再現逆差

八月份又兩億半今年總逆差已九億多

國際基金會開幕各國和美國尖銳對立

【美聯社華盛頓二十七日電】儘管美國總統尼克松徵收入口附加稅，但美國的對外貿易，八月份仍然出現連續第五個月的逆差。在八月份內，美國的入口商品比出口多了二億五千九百七十萬美元。

到八月份止，今年以來的貿易總逆差已達到九億三千六百一十萬美元，而去年同期內則有二十二億美元的順差。

對外貿易情況不妙，正是美國總統尼克松八月十五日宣佈「新經濟政策」的一個主要原因。

【法新社華盛頓二十七日電】國際貨幣基金組織總裁施章寧今天強調，迫切需要調整貨幣，並將美國的百分之十進口附加稅取消，以免國際貿易受到損害，特別是發展中的各國。

他說，「貨幣危機，已引起貨幣制度的改變，而這項制度可能已證明是不能改變的。因此，有必要考慮如何設立一個新的更有效的體制。」

他說，「這個涉及目前貨幣危機的問題既繁多又複雜，它們需要在高級政治會議上協商解決」。

西方國家一百十八名財政部長在這裏舉行國際貨幣基金組織全體大會，施章寧在會上講話，他說，他認爲「各國政府應該開始協商調整貨幣和附加稅問題，各國政府要有決心儘快解決這些問題。」

施章寧仍然相信他在倫敦舉行的「十國財團」會議時提出的計劃，他認爲，其他使美國國際收支平衡的措施，諸如「更公平」地分擔國防費用，爲美國提供更好的貿易條件，作爲比貨幣調整和撤銷附加稅較爲次要。

【法新社華盛頓二十七日電】世界銀行總裁麥克納馬拉今天在這裏提出警告說：「富有」國家解決（西方）世界貨幣危機的方法，可能嚴重影響發展中國家的經濟命運。

在世界銀行及國際貨幣基金組織的開幕年會上，麥克納馬拉說，「第三世界國家已面臨資金流入計劃的『嚴重阻礙』」。他說，這是若干主要西方國家首先考慮[illegible]

周恩來總理九月二十七日接見了以貝德·茲亞基先生（前左三）爲首的伊朗國家電視代表團和伊朗「消息報」總編輯馬蘇迪·塔拉吉先生（前左五）。這是會見時合影。（新華社傳真照片）

日公明黨九全大會閉幕

發表宣言號召聯合起來打倒佐藤內閣

要求實現恢復日中邦交

反對「兩個中國」「一中一台」 選出新領導

【據新華社北京二十六日電】東京消息：日本公明黨於九月二十一日在東京召開了第九次全國大會。大會在通過「大會宣言」、「公明黨關於實現日中邦交正常化的政策」和十三項決議並在選出新的領導機構之後，於二十三日下午閉幕。

在公明黨第九次全國大會上通過的「大會宣言」中說：「在本屆大會期間，如同竹入委員長被刺傷的事件所表明的那樣，我黨進行的革新的鬥爭被設下了障礙。但是，我們宣布，我們要勇敢地克服這一障礙，以大無畏的精神，穩步前進。」

「大會宣言」表明公明黨當前的活動任務中包括有：「實現恢復日中邦交，要求無條件地全面歸還沖繩，反對日美『安全條約』並早日取消這一條約，反對增強軍事力量，開展爭取和平的鬥爭。」「根據革新力量進行聯合鬥爭的三原則，實現在野黨的聯合鬥爭，並且打倒日本國民一致要求打倒的佐藤內閣。」

在大會通過的「公明黨關於實現日中邦交正常化的政策」的文件中，談到實現日中邦交正常化的基本態度時說：公明黨「站在一個中國論的立場上，承認中華人民共和國政府是代表中國的唯一合法政府，締結日中和約，恢復正常邦交」。

文件指出，過去，日本政府把蔣介石集團當作似乎代表中國的唯一正統的政府，但這是一個錯誤。

文件說：「我黨反對政府和自民黨的對華政策，並主張只承認中華人民共和國政府是代表中國的唯一合法政府，締結日中和約，恢復正常邦交。同時，我黨堅持一個中國論的立場，反對所謂『兩個中國』和『一中一台』論。」

文件說：「台灣是中國的一個省，台灣、澎湖列島及其附屬島嶼是中國領土不可分割的一部分，台灣問題是中國的內政問題。」

文件說：「自從朝鮮戰爭以來，美國軍隊佔領台灣和台灣海峽，這完全是美國干涉中國的內政，侵犯中國領土主權的行爲。因此，我黨站在不干涉內政的立場上，要求美軍從這一地區撤退。」

文件說：「我黨反對一切阻撓恢復中華人民共和國在聯合國的合法席位的陰謀，主張恢復中華人民共和國在聯合國的一切權利以及驅逐蔣介石集團代表。」

文件指出，「日華條約」是非法的，必須予以廢除。這一文件還談到了，日中邦交正常化「具體實現時採取的一些措施」。

這種資金轉移對它們的國際收支的影響。

【法新社華盛頓二十六日電】美國財政部長康納利今天拒絕美國撤銷附加稅，[illegible]

日紡織界警告佐藤 不許和美國訂協議

否則將掀起推翻佐藤內閣運動

【路透社東京二十七日電】一位工業界領袖今天說，日本紡織工業將發動推翻佐藤政府的運動，如果它同美國就紡織品出口問題締結政府級協議的話。

日本紡織業聯會副主席大屋晉三在記者招待會上說，他希望日本政府不會採取「如此愚蠢的行徑」。

東京紡織工業界斷然拒絕政府的提議，即開始今年一月暫停的日美會談。那次會談曾談了一年多，毫無結果。

日本工業界轉而實行單方面自限的決定，由從七月一日起對出口實行單方面自限的決定。

這項決定是隨着美國國會要求日本於十月一日答覆它的提議而採取的。美國的建議暗示，如果不開始會談，十月十五日起便要實施紡織品入口限制。

消息靈通人士說，最近幾週來，美國對恢復政府級會談的壓力已告加強，部分原因是國際貨幣不穩定，以及日－美經濟關係惡化所致。

金日成作重要講話 號召幹部要革命化

進一步加深對美帝和日軍國主義的仇恨

【據新華社平壤二十六日電】據朝鮮「勞動新聞」報道，朝鮮勞動黨黃海南道委員會全體會議，在金日成同志指導下，於九月二十日至二十二日舉行了擴大會議。

金日成同志作了重要講話。

金日成同志要求黃海南道的黨組織，爲了取得更大的勝利，應在已經取得的成就的基礎上，努力完成新的戰鬥任務。

金日成同志說，要用黨的唯一思想體系武裝幹部，更牢固地武裝道內全體黨員和勞動人民，繼續有力地開展使他們革命化、工人階級化的工作；在黨和勞動人民中加強階級教育工作，進一步加深對美帝國主義、日本軍國主義和階級敵人的仇恨。

在北極陰暗寒冷的幕地上 尼克松和裕仁會晤

談了一百分鐘 內容未見透露

日本學生在機場抗議日皇出國

【路透社安克雷奇二十七日電】美國總統尼克松昨天晚上在阿拉斯加的安克雷奇同日皇裕仁進行了一百分鐘的會談。

尼克松飛行五千哩到這裏歡迎裕仁，並且趁裕仁的專機在這裏加油的短暫時間，和他進行了會談。日皇裕仁現正前往歐洲訪問七國。

據白宮官方消息說，尼克松和裕仁沒有討論實質問題。美國官方人士說，美日關係目前正處於一個緊張的時期，但是，在這次會晤中，雙方都避免討論各種爭論問題。美國已經對日本加強壓力，要日本放寬市場，要日圓升值，它認爲日圓太廉，因此給日本出口商的利益不公平。

尼克松和裕仁的會晤是在一個既冷又暗的空軍基地舉行的。他們這是第一次會晤，這個空軍基地是「世界的空中十字路口」。

尼克松越過北美大陸，到這裏和日皇進行會談。[illegible]

【路透社東京二十七日電】[illegible]

黎筍范文同等同志接見我經濟代表團

和李先念等進行了十分親切友好的談話

【新華社河內二十八日電】越南勞動黨中央第一書記黎筍同志，越南勞動黨中央政治局委員、政府總理范文同同志，九月二十六日下午在主席府接見了以中共中央政治局委員、國務院副總理李先念同志爲團長的中國政府經濟代表團全體同志。

接見時在座的有：越南勞動黨中央政治局委員、政府副總理黎清毅同志，越南勞動黨中央委員、政府副總理阮維楨同志，越南勞動黨中央委員、越南勞動黨中央書記處書記、越南勞動黨中央委員、政府副總理兼計劃委員會主任[illegible]，越南勞動黨中央委員、對外貿易部副部長李班同志，越南祖國戰線中央委員會主席團委員、越中友好協會會長黃國越同志，越南勞動黨中央委員、國防部副部長陳參同志，副部長黃文進同志，國家計劃委員會副主任黎克同志。

黎筍同志和范文同同志同李先念同志以及中國政府經濟代表團全體同志進行了十分親切友好的談話。

接見後，黎筍同志和范文同同志設宴招待了中國政府經濟代表團。

【據新華社河內二十六日電】以中共中央政治局委員、國務院副總理李先念同志爲團長的中國政府經濟代表團，九月二十五日晚上應邀出席了爲歡迎代表團舉行的盛大文藝晚會。

特稿

專家座談針刺麻醉

趙碧瑤 過去，由於麻醉的副作用，使我在手術以後一連幾天神智不清，脈搏跳動加快，不能吃也不能睡。每次手術以後，喉嚨裏都積有大量泡沫似的痰，如果咳不出來就會窒息，須要醫生切開氣管，輸入氧氣才保住性命。由於體力恢復緩慢，每次手術之後沒有三個星期的休息就不能起床。但是這一次用針刺麻醉的方法後，他的喉部泡沫不起，痰也極少，呼吸平穩，手術後當天就能吃東西，第三天就下床走動。

周冠漢 確實的，藥物麻醉常會打亂病人的生理機能，引起一些副作用。例如切除大部分胃的病人常出現腹脹、頭痛、目眩、閉尿等後遺症。針麻不僅沒有這些副作用，而且在針刺激穴位後，加強了病人對疾病的抵抗力，調整了身體的機能。在手術中，病人的血壓、脈搏、呼吸也保持在正常狀態。手術後傷口和機能的恢復快，能馬上吃東西，很快地恢復行動。

蔣向東 針麻還具有經濟、簡便和操縱容易等特點，因此廣大群衆喜歡採用，能夠迅速推廣。

周冠漢 針麻不須要複雜的麻醉機械和氧氣瓶筒，不受設備、地理的限制，只須幾根小小的針就能施行手術，確實很便利。以前在遠離城市的偏僻鄉村，急病的人必須動手術，不是把病人送到城市的醫院，就是將醫院的麻醉機械搬到鄉村，因此常常延時誤事。

趙碧瑤 進行針麻時不須要麻醉藥。買一根針不過幾分錢。病人不須要送入城市醫院接受手術。因此費用是極有限的。

張健 我們醫院的醫療隊，在距北京五十公里的密雲縣的鄉村用針麻進行手術，由於不須要複雜的麻醉劑，手術費大幅度減低，小手術只須當幾角，普通手術只須幾十元，即使大手術也不過幾十元就足夠了。現在農村實施了合作醫療制度，實行針麻從經濟上大大支持了合作醫療制度，因此廣大的貧下中農都歡迎針麻。

蔣向東 由於針麻簡便，任何地方都能進行手術，爲此在解放軍部隊已大大普及了針麻。各地部隊舉辦針麻講習會，迅速的衛生兵經過半月二十天左右就能掌握針麻技術。

張健 正是這樣，由於掌握針麻較易，醫院的醫生和護士平個月就學會了。農村中的「赤腳醫生」一個月左右也能學會並能夠應用。

辛育齡 由於針麻的優點，許多醫院在施行手術中都已採用。在我們的結核研究所，最近幾年來做了六百多例針麻胸外科手術。

張健 在我們醫院用針麻做各種手術的已超過一千例。現在北京多數醫院都廣泛應用針麻。一年來對二萬二千多名病人進行了二百五十多種的手術，大部分都告成功。

蔣向東 我們中國人民解放軍總醫院，僅僅是派往山西省農村的一十多個醫療隊，半年來在只有簡單設備的村衛生所就對九千多病人用針麻方法施行了二百五十多種手術。

王天保 現在全國的城市和農村的多數醫療機構都使用這種新的麻醉術。據稍前一些時候的統計，在全國的醫療機構，用針麻對四十多萬包括小孩和七、八十歲的老人的病人施行手術，麻醉的成功率在百分之九十左右。

廣泛地應用針刺麻醉，是貫徹執行毛主席關於「備戰、備荒、爲人民」和「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的指示具有重大的意義。

針刺麻醉的發展過程

周冠漢 針麻是廣大的醫療工作者遵照毛主席關於中西醫結合的指示，發動廣泛的羣衆運動，將中醫的針灸療法同西醫的外科手術結合而產生的新事物。回顧這一新事物的發現和發展過程，加深對針麻的認識，總結其經驗，具有重大的意義。

趙碧瑤 針麻是一九五八年發現的，現在我們在全國廣泛應用，但是它所走過的道路並不是平坦的，其間經過了兩條路線的鬥爭。

辛育齡 是的，在我們的研究所就完全是這樣。

前面說過，一九五八年我們曾經將針麻用於胸腔外科。我們應用了七十多例，都沒有成功，不得不中止。爲什麼中止了呢？現在想起來有兩個原因。一個是受到劉少奇的修正主義醫療路線的阻撓，由於像我這樣的醫療工作者對路線鬥爭的自覺性很低，看不穿他們的陰謀和詭計，不能抵制這種反動性，不能把針麻的研究引到毛主席的醫療衛生路線，認爲針麻是一種技術革新那樣的工作。這就中了敵人的圈套。

另一個原因是未能用辯證法的觀點觀察問題。那個時候對於針刺麻醉這個新事物的特徵還很不理解。因此對病人扎針時，病人並未有麻痺的感覺，當然就不能進行手術了。

毛主席說：「中國醫藥學是一個偉大的寶庫，應當努力發掘，加以提高。」毛主席的這一指示爲中國醫療工作者指出了最正確的道路。針麻的發現和發展，說明了我們違背了毛主席的指示[illegible]

張健 我們醫院的醫生們……[illegible]

趙碧瑤 [illegible]

（三）

民軍發砲千響 轟擊西部敵軍

兩年來擊毀敵軍艦艇六百餘艘

【美聯社西貢二十四日電】[illegible]

南越兩個城市 退伍偽軍示威

峴港打傷五名偽警

【法新社西貢二十七日電】[illegible]

縱橫談

達到世界先進水平的成果

中國科學工作者成功地用X光衍射法完成了分辨率爲二點五埃的豬胰島素晶體結構的測定工作。

這是中國科學工作者在首先人工合成牛胰島素之後取得的第二項重要成就。第一項重要成就是——人工合成結晶牛胰島素。[illegible]

池青王

日圓匯率 昨突劇升

[illegible]

印度支援 拉蘇京活動

[illegible]

威鎮烏龍架長虹

——記福建軍民團結戰鬥建設烏龍江大橋的事蹟

福建日報記者　福建人民廣播電台記者　新華社記者

在中華人民共和國成立二十二周年前夕，福建省烏龍江下游峽口，一道長虹凌空飛起。我國目前最大跨度的預應力鋼筋混凝土公路橋梁——烏龍江大橋，於九月二十六日勝利通車。這是福建軍民堅決執行毛主席革命路線取得的又一勝利。

這天，烏龍江大橋披上了節日盛裝，一萬多名工農兵、幹部、紅衛兵，匯集在大橋北岸的廣場，和建橋工人一起舉行了隆重的通車典禮。在人民解放軍福州部隊、中共福建省委和省革委會負責同志講話後，福建工人階級自己製造的五十輛汽車徐徐通過大橋。這時大橋兩旁，「毛主席萬歲！」「毛主席萬萬歲！」的歡呼聲響徹雲霄，經久不息。

這座大橋全長五百四十八米，跨徑一百四十四米，四個橋墩巨人般地屹立在深水激流之中。寬闊平坦的橋面上，三輛汽車可以並排通過。入夜，橋上的水銀燈齊放光明，使整個大橋顯得更加壯麗輝煌。

壯志凌雲繪藍圖

烏龍江下游峽口，江面狹窄，水深流急，漩渦四布，加上瀕臨東海，受海潮影響，江水形成兩個流向，夏秋季節，颱風夾着暴雨，江面波浪翻滾，素有「老虎口」之稱。多少年來，福建人民早就盼望有一橋飛架南北。可是，在黑暗的舊社會裏，國民黨反動派不顧人民死活，根本就不想在這裏建橋，有多少人，在乘着破舊的小木船渡河時，被驚濤駭浪吞去了生命。解放後，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的干擾和破壞，建橋計劃一再被拖延下來，人和汽車也只能靠輪渡過江。

福建省革命委員會成立後，為了進一步落實毛主席的「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針，加快社會主義建設的步伐，決定在烏龍江下游峽口建設一座公路大橋。但是參加建橋的工人、領導幹部和工程技術人員，原來都是修公路的，缺乏建設大型公路橋梁的經驗。有的人看到這樣一支隊伍，要完成這樣艱巨的任務，不禁說：「真是新兵打硬仗啊！」

敢不敢打這一仗？能不能打勝仗？擔負着建橋任務的工人、領導幹部和工程技術人員又一次學習了毛主席關於「世間一切事物中，人是第一個可寶貴的。在共產黨領導下，只要有了人，什麼人間奇迹也可以造出來」的偉大教導，請久居烏龍江下游的老貧農、老船工介紹烏龍江的水情。飽經風霜的老人在介紹的時候，憤怒地控訴了國民黨反動派的滔天罪行，反映了兩岸人民對建設大橋的強烈願望。工人們熱血沸騰，渾身增添了無窮的力量，大家紛紛表示：一定要實現全省人民多年的願望，堅決打好這一仗。

要制服水深流急的烏龍江，靠什麼？廣大工人、領導幹部和工程技術人員一致認為，辦法只有一條，就是堅決執行黨的「九大」團結、勝利的路線，大家在一個共同的革命目標下，團結起來，緊密地結合成一個整體，去爭取建橋工程的勝利！

要征服「烏龍」，首先必須認清「烏龍」的真面目。建橋先頭部隊認真地學習毛主席的「實踐論」等光輝哲學著作，堅持實踐第一的觀點，集中力量，首先摸清烏龍江下游的底細。水文、地質勘測工人，勇當開路先鋒，跟設計人員密切配合，不辭勞苦，努力奪取江下游水文、地質方面的第一手資料。大橋二、三號橋墩的墩位，正在江心，那裏水流湍急，十多公斤重的流速儀放進去，也會被漂走。有一次，省交通局港航測量隊的老工人、共產黨員翁九彩，正和大家在江心三號墩的測量船上工作，突然狂風大作，測量船在翻騰的江面上劇烈地搖晃，船上有不少人頭暈和嘔吐，眼看工作不能繼續進行下去了。但是水漲潮落，正是測量的好機會，寶貴的時刻一過，不僅當天所測到的數據無效，而且半個月一個周期所積累的數據也就要失去作用。翁九彩和工人們想到這些，頭腦更加清醒：「決不能倒下去，一定要爭分奪秒完成測量任務！」他們齊聲背誦「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利」的毛主席語錄，互相鼓勵，以堅強的毅力戰勝頭暈和嘔吐，咬着牙關，在搖搖晃晃的測量船上，堅持工作了十二個小時。他們就這樣用三天時間，堅持測量，獲得了一千多個準確的數據，為大橋設計提供了可靠的資料。

省交通局的鑽探隊，原來只搞內港河鑽探，一到烏龍江心下鑽，就碰到好多難題。鑽機只有一個套管的鑽杆，由於受江水兩個流向的影響，在水裏不停地晃蕩着，鑽頭老落不到點子上，有時還出現斷管和卡管的現象，嚴重地影響了鑽探速度。為了解決這個問題，鑽探隊的工人和技術人員一起，頂着寒風，[illegible]在鑽探船上，反覆地研究，最後採用「[illegible]」的辦法，解決了鑽杆大幅度擺動和斷鑽的難題，使鑽機在兩個流向、潮差很大的情況下，二十四小時都能正常地進行工作。省地質勘探隊的先進集體三〇三地質勘探隊，[illegible]，這次也加入了烏龍江大橋工程的戰鬥行列。他們逐步地掌握了水上作業的規律，不斷提高鑽探速度，工作效率提高了四倍。

水文、地質勘測工人提供的一個個科學數據，一節節完整的岩芯，一份份內容豐富的資料，源源不斷地送到設計組，使設計人員進一步了解烏龍江下游水下地質條件的基本情況，[illegible]建橋的必勝信心。

在「鞍鋼憲法」的光輝照耀下，經過廣大工人、領導幹部和技術人員的共同努力，「三結合」烏龍江大橋的設計藍圖終於勝利誕生了。

自力更生闖新路

設計任務完成以後，參加大橋建設的工人、解放軍、幹部和工程技術人員，又滿懷革命的壯志豪情，發揚自力更生，艱苦奮鬥的精神，投入了建設大橋的戰鬥。

三號深水橋墩正在緊張地插打管柱樁。突然，有一根管柱樁底部發生故障，需要潛水員潛入水下「禁區」進行水下電割，排除障礙，否則，三號橋墩就無法繼續施工。可是，潛水分隊的潛水員，缺乏深水作業的經驗，又沒有特殊的潛水設備。敢不敢下去？潛水分隊的同志們在毛主席關於[illegible]「一不怕苦，二不怕死」的偉大號召鼓舞下，堅決表示：「下去！」[illegible]林乃廣[illegible]潛入江底，[illegible]五分鐘，十分鐘，十五分鐘[illegible]。這時，他感到頭暈、耳鳴。領導通知他立即出水。但是林乃廣想起毛主席關於「我們的責任，是向人民負責」的教導，[illegible]沿着管柱的邊緣，仔細地檢查了一遍，證明電割的質量很好，才放心地浮出水面。在潛水分隊其他同志的密切配合下，林乃廣的水下作業時間達一百四十八分鐘，創造了深水作業的新紀錄。

在烏龍江大橋工地上，到處閃爍着「自力更生」、「艱苦奮鬥」革命精神的燦爛光芒。

三號橋墩圍囹定位、下水時，起吊能力不夠，工人們就在兩個浮船上安了四部土絞車，增加了六十多噸的起吊能力，和兩艘駁船一起，把二十米高的圍囹穩穩當當地吊起，又徐徐地放在建設橋墩的深水裏。

當大橋混凝土工程全面展開的時候，需要兩百多台振動器，而工地上只有七十多台。工人們就想方設法，把固定在模板上的振動器改為移動的，這樣，一台頂幾台用，滿足了混凝土工程全面施工的需要。

大橋拱圈合攏後，全工地的工人、幹部和[illegible]意氣風發地投入橋面工程的緊張戰鬥，用了二十多天時間，就鋪好了橋面，建成了兩座二層樓高的橋頭堡，[illegible]雄偉的公路橋，終於[illegible]江面之上。

熱情支援遍四方

偉大領袖毛主席教導我們：「團結起來，爭取更大的勝利。」烏龍江大橋的建設過程，生動地體現了[illegible]的無比威力。

長江航運公司「人民三號」輪船[illegible]通過長江口，[illegible]為了早日建成烏龍江大橋，他們毅然承擔起運送鋼板樁的艱巨任務。他們克服重重困難，航行三千六百公里，及時把鋼板樁送到工地。

中央有關部門的工程技術人員，南京長江大橋的建橋工人、海軍某部的指戰員，從祖國的四面八方匯集到工地，同福建前線軍民結成一心，並肩作戰。北京、上海、天津、西安等地的許多廠礦的工人，也夜以繼日地為大橋趕製各種設備、材料。

參加烏龍江大橋建設的人們，在黨的「九大」團結、勝利路線指引下，以自己勤勞的雙手，僅用一年五個月的時間，就多快好省地建成了這座雄偉的公路橋，為祖國社會主義建設作出了新貢獻。

福建烏龍江大橋通車

在黨的「九大」團結勝利路線指引下，在慶祝中華人民共和國成立二十二周年前夕，我國目前最大跨徑的預應力鋼筋混凝土公路橋——福建烏龍江大橋，經過一年零五個月的緊張施工，於九月二十六日勝利建成通車。（新華社傳真照片）

學習魯迅　把書讀活

——紀念魯迅誕生九十周年

周建人

「十月革命一聲炮響，給我們送來了馬克思列寧主義」，也給魯迅帶來了他夢寐以求的救國救民的革命真理。從此以後，到魯迅逝世的十九年的歷史，就是他在革命鬥爭實踐中，不斷學習馬克思列寧主義，逐步成長為一個共產主義者的歷史。偉大領袖毛主席指出：「魯迅是中國文化革命的主將，他不但是偉大的文學家，而且是偉大的思想家和偉大的革命家。」魯迅運用馬列主義的思想武器，在文化戰線上，艱苦卓絕地同帝國主義、封建主義和形形色色的機會主義作鬥爭，勇敢地執行和捍衛了毛主席的無產階級革命路線。魯迅學習馬列主義，所以能夠取得巨大成績，煥發出偉大的力量，就是因為他為革命讀書，聯系實際學習馬列主義，學到根本；用馬列主義指導鬥爭，勇往直前。

讀書「仍要自己思索，自己觀察」

魯迅學習馬列主義有一個顯著特點，就是領會精神實質，學到無產階級的立場、觀點和方法，而不是生吞活剝，食而不化。

偉大領袖毛主席教導我們，讀馬列的書，「不應當只是學習馬克思列寧主義的詞句」，而應當學習馬克思、恩格斯、列寧、斯大林「觀察問題和解決問題的立場和方法」。

魯迅一貫反對死讀書，讀死書，做「書廚」。他認為讀書「仍要自己思索，自己觀察」①。他讀馬列主義的書，從來不死背條文硬套公式。讀書是着重領會精神實質還是死搬名詞術語，這不是一個學習方法問題，而是一個對待馬列主義的態度問題。學習理論，領會精神，就能一通百通，越學越活；生吞活剝，食而不化，就越學越呆板，越學越糊塗，甚至會走向反面。

魯迅學習馬列主義，不僅認真鑽研關於一般規律的結論，而且特別在領會精神實質上下功夫，務求真正弄懂弄通。一九二四年前後，他開始學習馬列主義，到一九二八年，閱讀了大量的馬列主義書籍，如馬克思恩格斯的「共產黨宣言」、恩格斯的「社會主義從空想到科學的發展」、斯大林的「論中國革命問題」等。魯迅看書學習，多想苦想，為了弄清一個問題，有時甚至徹夜不眠。他決不馬馬虎虎，以一知半解為滿足，而是經常琢磨、推敲、反覆對照、比較。他主張在學習馬列之外，也看看其他方面的書，即使是一些平常的記錄事實的知識性的書，也不妨翻翻，剔除糟粕，吸取精華。既看正面的，也看反面的，用正確的觀點去辨別是非，譬如懂得真金，才不受化銅的欺騙。魯迅在多方面的學習和比較中，更加深刻地體會到馬列主義是「明快的哲學」，有巨大的說服力，解決了他以前思想上許多解決不了的疑難問題，使他的思想上升到了新的高度。過去，他曾相信進化論，以為「將來必勝於過去，青年必勝於老人」。到了一九二七年，在蔣介石的「四一二」反革命大屠殺中，看到也有青年[illegible]，殺人的手段並不比反革命壯年差[illegible]，終於在馬克思主義階級論的啓示下，明白了[illegible]進化論的偏頗，認識到在階級社會裏，人是[illegible]階級意識所支配」②的，真正懂得了馬克思列寧主義關於階級、階級分析和階級鬥爭的學說，思想上起了[illegible]變化。

正由於魯迅學習馬列主義聯系實際，學到根本，因此，他對社會上的各種人，對社會上發生的各種事，都能用馬列主義進行剖析，明辨是非，區別好壞。有一次，上海放了一部美國好萊塢影片「黨人魂」，引起了當時文化界的很大反響，都說這部影片宣傳革命如何激烈。魯迅感到很驚奇：美國的好萊塢怎麼會出宣傳革命的片子？要親自去看一看。那天我同他一起去看了。當銀幕上出現「劇終」二字時，他就憤慨地說：「反動之極！反動之極！」並尖銳地指出了這部影片的反動本質是詆毀十月革命，醜化革命黨人。正是由於魯迅學到了馬列主義的立場、觀點和方法，才能如此目光銳利，嗅覺靈敏。他的許多文章、書信和講演，都是馬列主義理論的活的運用。

「必須和實社會接觸，使所讀的書活起來」

毛主席在「中國共產黨在民族戰爭中的地位」一文中指出：學習馬列主義，要能夠「按照中國的特點去應用它」，「馬克思主義必須和我國的具體特點相結合並通過一定的民族形式才能實現。」

魯迅學習馬列主義，更重要的是能把理論應用於革命實踐，解決鬥爭中的各種問題。他說：讀書「必須和實社會接觸，使所讀的書活起來」③。

魯迅反對學習時的死記硬背，更反對應用時的生搬硬套。即使是文化藝術，他也認為「採用外國的良規」，要「加以發揮」，使我們自己[illegible]加「豐滿」④，而不是「拔了海外的奇花瑤草，單是「移植」」在本國的土地上⑤。學習革命理論，能不能運用它去解決革命鬥爭中的各種實際問題，這是衡量馬列主義是否真正學到手的一個標誌。按照情況，活用原則，就能真正顯示馬列主義的偉大力量；不問情況，生搬硬套，就不但不能推動革命事業的發展，而且還會犯「左」右傾機會主義的錯誤。

魯迅應用馬列主義，他是一個非常注重實際的人，努力做到與客觀的實際情況相符合。他運用馬列主義這個銳利的武器，研究中國的歷史和現狀，分析革命形勢的發展和變化，識別混進革命隊伍裏的「蛀蟲」和騙子，掌握革命鬥爭的規律，不管情況如何紛繁複雜，他都能保持清醒頭腦，自覺地執行和捍衛毛主席的無產階級革命路線。

偉大領袖毛主席指出：「我們黨的歷史情況說明，在我黨和國民黨統一戰線時期，黨內容易發生右的傾向，而在我黨和國民黨分裂時期，黨內容易發生「左」的傾向。」魯迅後期在上海，一方面反對國民黨反動派，同時又與「左」右傾機會主義作堅決的鬥爭。二十年代末和三十年代初，由於蔣介石叛變革命，國共兩黨分裂，革命進入了武裝割據農村、進行土地革命的新時期。瞿秋白、李立三、王明一類機會主義分子根本不懂中國革命的客觀規律，竭力鼓吹革命「不斷高漲」，大搞「飛行集會」「城市暴動」，妄圖把革命引向歧途。這期間文化界也紛紛拋出一系列「打、打」、「殺、殺」之類狂熱的口號，以聳人聽聞的文章和文藝作品，為「左」傾機會主義路線大吹大擂。魯迅根據馬列主義的理論和中國革命的實踐之統一的理解，認為中國革命不能不是長期的、艱巨的。他不贊成赤膊打仗，而主張「韌戰」和「壕塹戰」，堅決揭露和批判「左」傾機會主義。他先後發表「非革命的急進革命論者」、「對於左翼作家聯盟的意見」和「習慣與改革」等著名論文，尖銳地批判了那些不接觸社會鬥爭，不明白革命的實際情況，「單關在玻璃窗內做文章」「高談徹底的主義」的人，指出他們是很容易從極「左」變成極右的。

魯迅不僅在我黨和國民黨分裂、黨內出現「左」的傾向時，不被「左」傾機會主義者所蒙蔽；而且在我黨和國民黨結成統一戰線、黨內出現右的傾向時，也仍然不被右傾投降主義者所迷惑。

一九三五年前後，日本帝國主義侵略我國，得寸進尺，民族矛盾日益尖銳，國內階級關係有了新的變動。偉大領袖毛主席根據這一新的形勢，估計到資產階級有同我們重新建立統一戰線的可能，提出了建立抗日民族統一戰線的政策，並英明地指出統一戰線的建立，「這就增加了共產黨批評揭露、擯棄假革命、爭取領導權的責任。」叛徒王明一類政治騙子，這時從「左」傾機會主義滑到右傾機會主義，借口要建立統一戰線，抹煞階級鬥爭的繼續存在，拱手讓大資產階級在思想上「溶解」共產主義，在政治上、組織上取消共產黨的這一事實，相信國民黨超過相信共產黨，完全取消共產黨的獨立自主原則，提出所謂「一切經過統一戰線」、「一切服從統一戰線」的錯誤主張。當時，周揚一伙，緊緊追隨王明右傾投降主義路線，提出「國防文學」口號，借「國防」之名，行階級投降和民族投降之實。胡說什麼「戰爭的颶風」已把不同政治態度的人「吹攏到一起了」，劃分階級界線「也已成為不必要了」，「「領導權」並不是誰所專有」，應該「共同負起領導責任來」等等。在這兩個階級、兩條路線的激烈鬥爭中，魯迅以馬列主義的銳敏眼光和無比敏銳的嗅覺，識破了「國防文學」口號放棄無產階級領導權，實行投降主義的反動本質。又根據毛主席關於抗日民族統一戰線的政策，提出了「民族革命戰爭的大眾文學」這個無產階級口號。他強調指出：這個新的口號的提出，「決非革命文學要放棄它的階級的領導的責任，而是將它的責任更加重，更放大，重到和大到要使全民族，不分階級和黨派，一致去對外。這個民族的立場，才真是階級的立場。」⑥魯迅這一無產階級的原則性和高度靈活性相結合的策略，是他認真學習和運用馬列主義、捍衛毛主席革命路線的結果，也是他所以能夠[illegible]。

魯迅的鬥爭實踐告訴我們：對於馬列主義原則，必須根據革命鬥爭的實際，運用自如，這才是理論和實際相聯系。[illegible]統一。[illegible]不斷提高自己的認識能力。這個經驗教訓是值得我們深深記取的。

「一個能生存，我當然仍要學習」

魯迅之所以有實馬列主義理論，並能把革命理論應用於現實的革命鬥爭，主要是因為他有一個明確的學習目的：是為的要革命，改造舊中國。

魯迅年輕時，為了改造舊中國，他同當時的先進分子一樣，經過千辛萬苦，向西方尋找真理。後來，馬列主義傳到中國，魯迅開始接觸這種學說。一九二七年前後，隨着革命鬥爭的深入，他在鬥爭中不斷地用馬列主義觀察社會，改造社會，同時又切切實實地解剖自己，終於實現了世界觀的根本轉變。他不但自己如饑似渴地進行學習，而且積極翻譯介紹有關著作，熱情地勸別人多讀馬列主義的書。這一切，無不是為了改造社會，拯救中國。他說：我平生做事，「時時想到中國，想到將來，願為大家出一點微力。」⑦

魯迅這種一心為革命、一心為人民的思想是很強烈的。在上海時，有過這樣一件事：商務印書館的董事長，看到魯迅在國內外都很有影響，就想利用他的名聲來為自己招徠生意。一天，他專門派了一位官員來同魯迅講：「你研究學問需要很多圖書資料，外面找不到的海內珍本，我們那裏都有，董事長願意把藏書室的鑰匙交給你，由你任意選閱。只希望一條，你先生寫的書，能由我們印行。」魯迅聽了非常生氣，斷然加以拒絕。他說：我要工作，固然需要看書，但我看書，並非為了飯碗，[illegible]，由他們印行，我就受到束縛，不能很好地為大眾說話了。魯迅讀書、寫作，都是為了革命，為了大眾，什麼名譽、地位，都是不能動搖他的。他對那些把讀書作為進身的「敲門磚」的人，是十分鄙視的。

正因為魯迅學習馬列，是真的要革命，改造舊中國，所以他非常注重應用，實地去做。他認為革命「是老老實實的「革命」」⑧，「單是話不行，要緊的是實做」⑨。他最敬仰以偉大領袖毛主席為代表的真正的無產階級革命家，說：「那切切實實，足踏在地上，為着現在中國人的生存而流血奮鬥者，我得引為同志，是自以為光榮的。」⑩魯迅的一生，也是切切實實為中華民族的生存和無產階級的解放事業而奮鬥的一生。

偉大領袖毛主席教導說：「對於馬克思主義的理論，要能夠精通它、應用它，精通的目的全在於應用。」學習理論，是不是注重應用，是不是實地去做，這是區別真革命還是假革命的試金石。王明、劉少奇一類政治騙子，雖然也講馬列主義，但這是為了把自己裝扮成馬克思主義的理論家，尖嗓號叫欺騙工農群眾和共產黨員的貨色，他們自己從來也不想照馬列主義辦事，從來是反馬列主義的。[illegible]

[illegible]

魯迅在鬥爭實踐中，認真讀馬列的書，成了一個偉大的共產主義者。[illegible]

凡是敵人反對的，我們就要擁護。今天，在紀念魯迅誕生九十周年的時候，我們要遵照毛主席關於「認真看書學習，弄通馬克思主義」的偉大教導，當前三大革命運動中的問題，認真讀馬列的書，認真學習毛主席的著作，活學活用毛主席[illegible]馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，努力改造世界觀，把自己鍛煉成為無產階級專政下繼續革命的戰士。

注：

(1) 魯迅：「而已集·讀書雜談」，見「魯迅全集」第三卷第三四四頁。

(2) 魯迅：「二心集·「硬譯」與「文學的階級性」」，見「魯迅全集」第四卷[illegible]頁。

(3) 魯迅：「而已集·讀書雜談」，見「魯迅全集」第三卷[illegible]頁。

(4) 魯迅：「且介亭雜文·「木刻紀程」小引」，見「魯迅全集」第六卷第三五頁。

(5) 魯迅：「墳·雜憶」，見「魯迅全集」第一卷第二[illegible]頁。

(6) 魯迅：「論現在我們的文學運動」，見「魯迅全集」第六卷第四七[illegible]頁。

(7) 魯迅：「書信」，見「魯迅全集」第[illegible]卷第二十七頁。

(8) 魯迅：「三閑集·現今的新文學的概觀」，見「魯迅全集」第四卷第一〇八頁。

(9) 魯迅：「且介亭雜文·門外文談」，見「魯迅全集」第六卷第八四頁。

(10) 魯迅：「且介亭雜文末編·答托洛斯基派的信」，見「魯迅全集」第六卷第[illegible]頁。

(11) 魯迅：「且介亭雜文末編·論現在我們的文學運動」[illegible]，見「魯迅全集」第[illegible]卷第四四一頁。

（原載一九七一年九月二十五日「光明日報」）

萬能角鐵　百葉窗簾

大公報分類廣告　電話：七二一八九八〇

蔡氏　鼻喉皮膚癬瘡胃病雜症

應邀赴北京參加慶祝國慶活動
香港同胞觀禮團出發
各界代表各單位負責人等昨到車站熱烈歡送

【本報訊】香港同胞應邀赴北京參加二十二周年國慶的觀禮團，帶着愛國同胞熱愛偉大領袖毛主席、熱愛社會主義祖國的激情，昨晨乘火車離港北上，赴京參加慶祝國慶活動。

昨晨，各界代表、各單位負責人以及觀禮團成員的親友，到尖沙咀車站熱烈歡送。火車站月台上，洋溢着一片團結歡樂氣氛。觀禮團成員喜氣洋洋，和歡送人羣握手話別。

今年國慶節是在國內外一片大好形勢中到來的。隨着我國社會主義革命不斷深入，一個社會主義革命和社會主義建設的新高潮正在興起。我國同全世界真正的馬克思列寧主義政黨和組織的兄弟友誼日益鞏固。我們同亞洲、非洲、拉丁美洲各國人民的戰鬥團結日益加強。我們同全世界人民的友好聯繫也日益增進。我國的國際關係不斷發展。

在這激動人心的時刻，香港同胞在祖國的關懷下，應邀赴京參加國慶活動，這是香港同胞的莫大幸福。

各界人士熱烈歡送香港同胞觀禮團赴京

應邀到我國訪問後抵港
美國兩名心臟病學家
對我醫學成就表高興
希望美中人民進一步發展友好關係

【本報訊】美國兩名心臟病學家保羅·懷特夫婦及格雷·戴蒙德夫婦，應我國中華醫學會的邀請，到廣州、北京進行友好訪問後，昨日抵達香港。

懷特醫生和戴蒙德醫生在接受記者訪問時都表示，這次訪華留下深刻印象，很高興看到中國在醫學方面取得的成就。

懷特醫生說，他們在中國逗留了十二天，大部分時間都是和作爲主人的中華醫學會有關方面負責人在一起，參觀醫學院、醫院、聾啞學校、幼兒園、遊覽名勝古跡和博物館。每到一處地方，都受到熱情接待，並與那裏的醫生、護士和病人談話。懷特醫生說：「我們覺得就像在家裏一樣。我們所見的和聽到的，都留下深刻印象。對於中國正在爲人民的健康和幸福而解決的問題，我們有了較多的理解。同樣地，也較多的理解他們解決問題所使用的方法。」

懷特醫生指出，中國所使用的方法是傳統的醫學與西醫訓練相結合，醫護人員都面向農村，面向百分之九十的廣大農村人口。中國的傳統醫學醫籍很有價值。他認爲，這種中西醫結合的辦法可以起到醫學上互相促進的作用。

懷特醫生說，在北京看了一些針刺麻醉臨床手術，印象很深。在施手術時，病人是清醒的，醫生和病人之間密切合作，病人有時也講話。他說，他看過開腦手術和切肺的手術，有個女病人，接受施手術後，馬上起床，自己離開手術室。這看來有點近乎神奇，但他親眼看到的確是這樣的。

懷特醫生現年八十五歲，他說，他們都是第一次訪問中國。到中國去是他個人五十年來的願望，這次能夠實現，十分高興。他認爲，這是美國和中國醫學界建立友好的醫學關係的第一步。

懷特醫生表示希望美國人民和中國人民進一步發展友好關係。

懷特醫生夫人也說，通過訪問中國，對中國取得的成就有了更多的了解。訪問很愉快，是一次難忘的經歷。

戴蒙德醫生在談及他的訪華觀感時表示，對中國現代與傳統醫學相結合的做法感到興趣。中國的醫科學生以及赤腳醫生，都用這個中西醫相結合的方式進行訓練。在農村的醫院，也可以做手術。戴蒙德醫生認爲，因爲中國農村廣闊，需要很多醫護人員，中國用這個辦法訓練醫生是合適的，是符合中國實際需要的。

談到美國人民和中國人民的友誼時，戴蒙德醫生說，在中國所遇到的人都十分友善，中國人民對美國人民態度很友好。

戴蒙德醫生夫婦還談到中國人民生活進步，社會道德和秩序良好等事實。

懷特醫生夫婦已於昨日下午乘飛機離港。戴蒙德醫生夫婦在香港逗留幾天後，也將離港回國。

保羅·懷特夫婦

格雷·戴蒙德夫婦

本月八日開幕以來
八萬人看國慶圖展
同胞爲祖國日益繁榮昌盛高興
陳列館展場今起暫停開放四日

【本報訊】國慶圖片展覽自本月八日展出以來，受到香港同胞、華僑和外國人士的歡迎、讚賞。至昨天爲止，已展出了二十天，觀衆超過八萬人。

這次國慶圖展，從我們的朋友遍天下，到我國工業、農業、科學技術、文化教育、醫療衛生等各條戰線上的一些成就，都生動地展現在觀衆面前。

同胞們觀看了這些圖片之後，都有不同的感受，紛紛在留言簿上寫下了讚美之詞。上了年紀的人看到今天祖國的新風貌，想起過去在國民黨統治時期的舊中國，感觸更大；華僑則念他們昔日拋妻棄兒、離鄉別井的苦難日子，和今天能在海外挺起胸膛來作比較；年輕人則表示受到教育和鼓舞。同胞們感到振奮和自豪之餘，還深深體會到，今天祖國獲得初步繁榮昌盛，是和中國共產黨、毛主席的英明領導分不開的。

外國人士通過展出的圖片，表示加深了對新中國的了解，認爲中國有很大進步。一位做教師的澳洲人在參觀了國展之後，第二天又帶來了兩位朋友來觀看。

他們特別注意醫療衛生的圖片，說中國在這方面取得了令人驚嘆的成就。一位加拿大已經退休的鋼鐵老工人，對我國工人、農民的照片很感興趣。他對每一張照片中的中國工人和農民，都是精神奕奕，笑容滿面的，可以想像，今天中國人民都過着愉快的生活。

尖沙咀中國出口商品陳列館展場，今（廿八）日起至十月一日，暫停開放四天，十月二日起恢復展出。

潮屬工商界等單位
昨天熱烈慶祝國慶
果菜行人士喜談祖國農業豐收

【本報訊】許多行業單位昨晚繼續舉行慶祝國慶活動，在熱烈氣氛中，各階層同胞共祝社會主義祖國繁榮昌盛，欣欣向榮。

香港潮屬工商界昨晚在遠東盛酒家舉行預祝國慶聯歡宴會，千餘工商界人士及家屬喜氣洋洋，同祝社會主義祖國日益繁榮昌盛。

潮屬工商界負責人在會上講話，暢談當前國內外大好形勢。他還興奮地說，我們抱着興奮的心情來迎接光輝的國慶節，更感受到作爲一個中國人的幸福、光榮。我們要更加熱愛祖國，熱愛偉大領袖毛主席，胸懷祖國，放眼世界，關心國家大事和世界大事。

中華紙業商會會員、同業以及家屬、來賓等八百多人，昨晚在行樂酒樓舉行歡宴，熱烈慶祝中華人民共和國成立二十二周年。

大會主席梁植強在會上講話，暢談了國內外大好形勢。他並表示：我們一定要解放台灣省，堅決反對「兩個中國」或「一中一台」或類似的荒唐主張，堅決反對所謂「台灣獨立」、堅決反對所謂「台灣歸屬未定」等謬論。解放台灣是中國的內政，不容許任何外人干涉。我們應當爲解放台灣的偉大事業作出自己的貢獻。

港九果菜行工商團體昨晚在建國酒家舉行慶祝國慶聯歡宴會。

大會主持人崔若林在講話中談到祖國農業方面的成就時稱，我國連續九年獲得豐收。更由於廣大農民發揮了集體智慧，種植技術不斷創新，使很多果菜的種植不受地方和季候的限制；加上我國交通建設的速度一再加快，使各地果菜能迅速運銷全國。不獨祖國市場全年都有果菜供應，而且長期以來供應香港同胞，爲香港同胞在生活上提供了極爲有利的條件。最後，他希望同業們加強團結，爲愛國事業作出貢獻。

華潤公司、德信行有限公司、五豐行、華潤公司、華夏企業有限公司昨晚假座在高陞戲院舉行慶祝國慶聯歡會。

香港五金業職工連續五天分區舉行慶祝國慶聯歡聚餐，千餘人參加，到會者舉杯，共祝祖國繁榮昌盛。

昨天舉行慶祝活動的單位，還有：國貨公司、萬新公司和中國中發公司，呢絨疋頭業，五金業，漁具網線業，草席業，文教用品業，九龍牛羊業，生蛇業，抽紗商會，香港清道公會，北角坊衆，橫頭磡、老虎岩街坊，油蔴地、旺角、尖沙咀坊衆，東頭村小販貨車業，福建同鄉，黃大仙新中華國貨公司，粉麵業工友，飲食業工友，理髮室職工總會，港九樹膠塑膠業總工會，海員工會，中業校友會，捷昌行，中藥國產藥品公司等。

訂正：昨天本版所刊國慶新聞中，民航、海員、樹膠製鞋、平車機運等四家工會的「工」字，誤爲「公」字。

新華分社等六單位
定期舉行國慶酒會

【本報訊】爲慶祝中華人民共和國成立二十二周年，新華通訊社香港分社、銀行保險界、貿易界、招商局、新聞界以及港九工會聯合會，將分別舉行酒會。請柬已經發出。各單位舉行國慶酒會的日期如下：

新華分社　九月三十日　　貿易界　十月一日
銀保界　九月三十日　　招商局　十月一日
新聞界　十月二日

又訊：工聯會酒會定明天下午七時半至九時半在九龍土瓜灣馬頭涌道工人俱樂部舉行。

中國銀行等機構
國慶節休假一天

【本報訊】香港中國銀行、交通、金城、國華、鹽業、南洋商業、廣東省、新華、中南、浙江興業銀行及其所屬港九各辦事處，中國、太平和民安保險公司暨各辦事處，照例於十月一日國慶日休假一天。十月二日照常營業。

日中友協（正統）訪華代表團
經港赴京參加我國慶活動

【本報訊】日本中國友好協會（正統）訪華代表團一行十五人，由團長、日中友好協會（正統）中央本部會長黑田壽男，副團長、日中友好協會（正統）中央本部理事長宮崎世民，秘書長、日中友好協會（正統）中央本部事務局長三好一率領，昨晚乘飛機由東京到港，今天將乘火車去廣州轉往北京，參加我國國慶節慶祝活動，並進行訪問。

代表團團員：岩村三千夫、橋崎富男、穗積七郎、荒哲夫、栗原俊夫、羽根榮一、雨宮梯三、古谷莊一郎、田上光、吉田法晴、赤津益造、田中稔男。

文藝滙演今有新節目
普慶預售「智取威虎山」三場門票

【本報訊】國慶文藝滙演今晚上演新節目，今晚起在普慶戲院演出。

今晚七時，九時十五分兩場節目如下：㈠民樂合奏「社慶」、「快樂的郵遞員」、「敲起戰鼓戰歌」；㈡舞蹈「草原新歌」；㈢機巧表演「文援前線」；㈣京劇「深山問苦」；㈤小舞劇「掀疑」；㈥合唱「誓死保衛祖國」、「行軍路」、「保衛祖國」、「反對美帝國主義」、「我們高舉反帝旗幟前進」、「全世界人民一定勝利」；㈦舞蹈「濟南花開」、「參加紅軍」；㈧綜合表演「看對聯」。

又，由工人粵劇團演出的革命現代劇「智取威虎山」，定於本月三十日、十月一日、二日在普慶戲院演出三場，三場門票今日預售。

天氣預測

和緩清勁東風，天色晴朗，後轉熱，最高氣溫約三十二度。

香港同胞慶祝中華人民共和國
成立二十二周年大會主辦文藝匯演

公演

普慶　綜合表演

高陞　革命舞劇　白毛女

時間：普慶　七點正　九點三
　　　高陞　八點正

票價：普慶　三元五、二元五、一元五
　　　高陞　五元、三元五角、二元

颱風入警戒圈
今天可能懸掛一號風球

【本報訊】今年第廿五號颱風（按即「嵐娜」），昨晚已進入南海東部海面，將逐漸加強，今日會進入本港南部四百哩的警戒圈內，一號風球可能懸出。此風如按目前方向行走，將在本港之西南掠過，但今、明兩天的動向應宜注意。

據皇家天文台昨晚十一時半發佈颱風報告稱，今年第廿五號颱風，昨晚九時，中心位於北緯一七點二度，東經一二○度，即在呂宋西北偏北方約三○○公里的海面上，中心附近最大風力八級，預計颱風中心未來以時速十八公里，向西北偏西方向移動，強度逐漸加強。

損人利己　色厲內荏
美官員又來港活動
目的仍在強迫香港接受更苛刻的限制
據稱在台三天「談判並未有達成協議」

【本報訊】十天前曾來港脅迫香港接受更苛刻的限制紡織品輸美條件的美國「總統特別助理」史東尼·朱里斯，據外電消息說，他昨天已離開台灣飛來香港。在美國政府再度露出一副猙獰嘴臉，揚言什麼如不接受美國限制條件，它就單方面施行限制，大施加恐嚇之際，此間有關人士預料朱里斯此次來港，目的仍圖更進一步限制港紡織品輸美，進一步損害香港。

朱里斯上次來港與港府工商處處長舉行兩天「磋商會談」之後即「休會」赴日，繼續其騙嚇工作。據外電報道說，日本紡織業聯合會主席谷口豐三郎上周二表示，日本紡織界堅持反對軍閥限制日本紡織品輸美的「政府級談判」。朱里斯在台灣活動三天後，據說「談判並未有達成協議」。

在美國壓力下，日前當局曾提出一個諸遊人造纖維紡織品及毛織品輸美的所謂「自動限制」方案，但美方咄咄迫人，並不以此感到滿足，硬要香港施行更苛刻的限制。美國政府此舉，引起港商更大不滿。

地價昨再被抬高
人們擔心引起連鎖反應
英皇道住宅地每呎竟成十二元

【本報訊】昨日當局拍賣七幅土地，又掀起劫漲風。北角英皇道的住宅地皮抬高至近一千二百元一方呎，觀塘的住宅地也高至每方呎七百多元。這兩個均創同地區近期高地價的新紀錄，地價直線上升，令人咋舌，不少人擔心這樣下去，對租值、物價又會有新的連鎖反應。

七幅地的成交價如下：

㈠觀塘康寧道，面積四千四百九十八方呎，底價七十五萬元，限作非工業用途，成交價三百二十五萬，每方呎七二二點八六元。

㈡九龍白加士街，面積八百二十一方呎，底價十六萬元，限作非工業用途，成交價二十萬元，每方呎二四三點六一元。

㈢加連威老道六十八號，面積一千六百方呎，限作非工業用途，底價四十萬元，成交價一百二十四萬元，每方呎七七五元。

㈣九龍塘播道，面積一萬九千三百八十方呎，限作私家住宅用，底價一百九十四萬元，成交價三百六十四萬，每方呎一八五點七六元。

㈤石澳，面積六千九百四十三方呎，限作住宅用，底價十四萬元，成交價三十萬五千元，每方呎四三點九三元。

㈥銅鑼灣電器道與永興街口，面積二千七百九十六方呎，限作非工業用，底價五十六萬元，成交價二百一十萬元，每方呎七五一點○七元。

㈦北角英皇道與炮台山道交界，面積二萬五千四百四十方呎，限作非工業用，底價一千五百萬元，成交價三千零三十萬元，每方呎一一九一點○四元。

青島 嶗山礦泉水

嶗山礦泉水，有鹹淡味兩種，含有豐富礦物質，常飲能清腸胃、助消化。

港九國貨公司、士多、辦館、藥房有售

供應酒會需要　請即聯繫訂貨

青島嶗山礦泉水適合聚餐、讌會和酒會混和烈酒之用，可代汽水、可解渴，能助消化，特別適合不便飲酒的先生和女仕們樂於飲用。

經銷處：香港華偉食品有限公司
地址：香港永樂西街122號　電話：H441518·455908

廣託攤還欵項

漁農處蠶證組遷往消防大廈

東昇今與警察碰頭
須防黑馬橫衝直撞
下午四時三刻在花墟場上演出
頭場友誼賽由兩隊預備組交鋒

福建杯乒乓賽冠軍隊伍人全體隊員在領獎後與福建體育會負責人合影

福建杯乒乓賽

今晚女子籃球賽
港選隊初遭印度
八時半開始在修頓舉行

在九龍盜三夾萬一首飾箱
竊賊猖獗甚 掠款七萬四
嘉頓三夾萬兩遇盜另一大夾萬撬

【本報訊】慈雲山徙置區第三座十三樓某號，一戶姓屈的住戶，昨被賊人撬爛大門及鐵閘，搶走一個重約二百磅的夾萬，損失現款百餘元、金飾一兩。

【本報訊】昨日凌晨，竊賊光顧深水埗青山道五十八號嘉頓酒樓，將該酒樓兩個夾萬弄開，偷去現款六萬多元。

發現失竊的是嘉頓酒樓七樓寫字樓，裏面有大、中、小三個夾萬。由於銀行休息，上週末及前天星期日營業所得的款項，都暫時存放在夾萬內。另外伙計的下欄錢也暫存在夾萬內。

昨晨九時左右，職員返工，發覺寫字樓內被翻得一片凌亂，中、小夾萬被撬開，大夾萬亦有被撬痕跡，但撬不開。初步清點之下，發現失去現款六萬零三百多元。

據現場情況推測，竊賊撬後攝進入該酒樓內，撬開樓梯圍，取去一串鎖匙，包括一條小夾萬匙。隨後走上七樓寫字樓，用匙開啓小夾萬，另外用鐵鑽鑽開中型夾萬，將兩個夾萬內現款全部掠去。

昨晨十時許，油蔴地京士柏衞理閣二樓三十六號一住宅失竊，一個內有價值一萬零七百元珠寶的箱子被竊賊偷去。竊賊是由走廊門進入，在一張梳妝枱上竊去該箱珠寶的。

前日下午一時至昨晨八時五十分之間，中區德輔道中歷山大廈五四〇一二室一間製藥化廠所被竊賊偷去現款四百元、一個顯微鏡及其他物品共值約二千八百五十二元。竊賊是用百合匙將大門弄開，然後入內行竊。

【本報訊】昨日下午三時至三時三十分之間，九龍城宜春街一六九號二樓後座，被竊賊打破洛室窗門進入室內，偷去現款一千三百元。

男子。

【本報訊】昨日下午五時二十五分，尖沙咀天文台道三號嘉碧餐廳後門，一名年約十七、八歲的青年渾身鮮血，被發現倒臥地上。後由餐廳職員報警，將他送往醫院。該青年有被人用利器刺傷。

漁農處簽證組 遷往消防大廈

【本報訊】漁農處漁業監理簽證組，昨天起遷往香港干諾道中四十六號消防大廈地下第五室辦公。該組電話仍爲H四四三三七三號。

廣託攤還款項 下月辦第二批

【本報訊】當局昨日宣佈「廣東信託商業銀行」第二批攤還款項的地點及時間。

這次還款由十月五日至十月十五日，包括深水埗、大角咀、屯門、荃灣、大埔、沙田、新蒲崗、香港仔等分行的存戶，地點分別在尖沙咀威菲路兵房、青山新墟、屯門「仁愛堂」、荃灣鄉事會、大埔鄉事會、沙田鄉事會、黃大仙民政司分署、香港仔警署探訓練學校。

三院第三中學今舉行開學禮
張明添捐四十萬建該校

【本報訊】東華三院張明添中學開學禮，定今日下午四時在九龍塘牛津道該院第一中學禮堂舉行，屆時並由海外興業有限公司總經理、三院已四年董事局總理黃克立主持儀式。三院主席黃乾亨暨全體總理已聯名柬請社會各界人士觀禮。

張明添中學爲三院開辦的第三間中學。星加坡華僑、海外信託銀行董事長張明添捐建該校四十萬元，三院董事局特以該校命名爲「東華三院張明添中學」，以留紀念。三院董事局特別提前暫借第一中學課室開辦張明添中學一年級三班，而位於九龍南昌街的張明添中學校舍建設工程，現正加緊進行，落成後可容納學生一千餘名。

美資環球電子廠 無理除人惹不滿
工人正與廠方交涉要求復工

【本報訊】美資環球電子廠昨天無理解僱十九名工人，她們是屬於該廠土瓜灣信置分廠的。工人對廠方藉口「訂單少」而無理解僱她們的行爲，表示氣憤，一致要求復工。

這十九位工人本來在該電子廠北角分廠裝配收音機，今年已月底，廠方宣佈撥廠，把八十多位工友調往九龍，她們十九人被分配到信顯廠。當時廠方曾向她們表示，今後十年都不用擔心沒工開。但事隔不過半年，廠方卻藉詞「訂單少」，要解僱她們。工人向廠方交涉時指出，今天廠方仍然到處貼街招請工人，有的廠還要加開夜班趕貨，她們認爲廠方「訂單少」的說法是不能成立的。

李鄭屋村荷兇案 茶樓工人被斬傷
尖沙咀一餐廳也有人被刺

【本報訊】李鄭屋村第十五座德明茶室，昨晨發生血案，一名茶樓工人被斬重傷。另一男子被警方帶走。

傷者黃昌源，四十七歲。昨天上午七時四十五分，傷者正在德明茶室招待茶客，突有一男子到來，即與傷者口角。隨後，有一男子拔出一把牛肉刀，向對方斬去。傷者走避不及，背部中刀，重傷倒地。茶樓伙記見狀生兇案，即致電報警。警方人員到場，把傷者送往醫院，並在現場帶走一男子。

薄扶林道爆水管 附近斷水四小時

【本報訊】薄扶林道東房附近與浦飛路之間的一條地下水管，昨天中午前後突然爆裂，附近若干樓宇無水供應。受無水供應影響的，包括港大病理學大廈、利瑪竇堂、何東夫人堂、聖約翰宿舍、學士台及薄扶林道七八四五地段等；經修理後，至下午四時半，才恢復供水。

讀者欄

讀者來信

大廈鬧賊住客心寒
埋怨治安太差盼警方設法改善

編輯先生：

我們所居住的灣仔基立大廈，昨晚發生一宗捉賊險劇，大廈看更與被窗而入的小偷糾纏，因小偷手持利刀，看更人不敵，遂被賊逃逸，看更且遭刺傷手部。

當時約爲晚上八時，木大廈一位住客發覺十四樓走廊的鐵窗遭撬毀，心知不妙，立即下樓通知看更，看更即乘電梯上十四樓，就在梯口發覺該小偷，他欲上前拘捕時，該小偷即與之糾纏，並揮舞手上利刀。當下，看更手部遭刺傷，鮮血直流，該小偷乃乘機轉身下樓逃走。後來，看更人雖立即關閉大廈鐵閘，撥電報警，但警方到達現場搜索時，已經一無所獲，估計該小偷已遠走高飛。

治安如此不寧，我們不免心寒。盼警方能重視本港劫竊頻生的事實，切實設法維持治安，以免居民時常提心吊膽。此致

編安

基立大廈一住客
九月二十一日

鐵路局的解釋

編輯先生：貴報本年九月二十日登載林海風先生一函，述及九月十九日第十五及第十七兩次下行客車，延遲抵達九龍站一事。

查是日第十二次上行客車在大埔站停車時，車廂接合器之手掣，被惡作劇之乘客扳起，結果於開車時，車廂之風喉及連接兩個車廂之鐵欄，受到嚴重損害。

本局爲顧及乘客安全起見，立即將該兩個車廂解下，調去另外一條軌道，然後繼續開行，因此引致火車誤點。

因九廣鐵路係單軌行車，由於上述意外事件影響，至使特別客車（及第十五次下行客車（其中一列車乃林先生所述及之車次），分別在大埔滘停留三十八分鐘，及在大埔墟停留四十二分。由羅湖開出之第十七次下行客車，乃係用第十二次上行客車之車廂，載客開回九龍，因此照原定時間，遲開三十四分鐘。此致

大公報編輯先生台鑒

鐵路局長林保漢啓
一九七一年九月廿五日

東昇今與警察碰頭 須防黑馬橫衝直撞
下午四時三刻在花墟場上演出 頭場友誼賽由兩隊預備組交鋒

【本報訊】甲組金爵杯足球初賽，東昇對警察一場，今天下午四時三刻在花墟舉行；門票全收二元四角。爲增加觀客的興趣，三時由兩隊的預備組作友誼賽。

東昇在上周聯賽對愉園之役，因演出很不錯的際遇，與愉園拉緊來打，終於賽成各二和局。根據當日的演出來推測今天這場許勝不許敗的淘汰賽，料東昇將有更佳的表現。警察是一支「慢熱」球隊，季初因大部分球員氣力尚差，在過去的兩場聯賽中，演出很平常，先敗於星島，再敗於東方。若以此作爲衡量，它今天是敵不過東昇的。但是，該隊有一個特點，每逢是淘汰賽，常常演出與聯賽判若兩隊，因此，估計今天東昇雖有勝之道，如無必勝把握，必須提防警察又以「黑馬」的姿態出現。

警察上周聯賽對東方時，起用洋將新迎袁喇倫在前線，擺出「雙鬼拍門」的一套，新迎袁雖夠「老頭」，但動作遲鈍，爭奪高球亦欠彈力，比之以前的喬利士相形見拙，只是腳頭甚勁，射術似乎不錯，如能練好速度，則衝射力必然不弱，問題是警察今天是否派他上陣。以警察近兆來看，攻守都尚未臻佳態，他們雖不願「一場完」，要與東昇拚個明白，只怕他們力不從心，難以拚出使他們滿意的戰果。

東昇的實力是瑕瑜互見，但以目前來說，球員狀態不錯，個別技術平均亦稍優於警察，只要演出有型，前鋒在推進時，長短兼施，拉鬆警察的「密集防禦」，就會有機可乘了。在防守方面，首先要留意對方前鋒是否採衝刺的一套，如其然，則用「人盯人」就會把他們盯牢，非必要時不可設「越位陷阱」。因爲偶一不慎，就會栽事。聽說薛新洪尚須休息，仍排下上周同樣的陣容應戰。若備戰工作足夠，取勝機會自然較大。

東昇：盛洪海、黃偉明、林劍虹、李國強……

警察：何李錫偉、鍾汝楊、劉守政、連二生、伍炎勝、新迎袁、喇倫……

星島東方各三平手
賽足一百一十分鐘
東方先盛後衰 星島扭轉頹勢
將在兩周之內重賽決定誰獲晉級權

【本報訊】甲組金爵杯足球賽，昨天星島與東方在花墟劇戰一百一十分鐘，在加時之後打成三比三和局，將於兩周內重賽。昨天在開賽前的一個鐘頭，全場已告滿座，觀衆九千六百餘人，門票收入二萬三千有多。

比賽過程緊張。上半場，東方人人肯拚，星島由於初時較差，以兩球落後。到了下半場，東方球員漸呈缺氣，大部分時間在捱打。在加時比賽後，先失一球，繼由袁權韜扳平，幸保不敗。

星島在上半場的表現，與去周在聯賽時擊敗元朗之役迥然有別。進攻沒有「路數」，遇着對方的「密集」，無法埋門，後防亦是不穩，張柏寧的漏洞最大。下半時急起直追，扭轉劣勢，加時後以三比二反超，但未能保持勝利之局。

開賽後，東方攻勢較多，星島忙於招架。廿四分鐘，東方進攻，袁權益傳球袁權韜單刀射入，先開紀錄。卅七分鐘，盧松江傳中，霍柏寧「漏油」，袁權韜見機射入，二比零。卅八分鐘，星島由劉東華入替譚漢新。四十分鐘，東方亦由羅國泰替出蔡華國。四十三分鐘，曾聰言吊門，雷煥璇拍球甩手，楊少年空門命射，陳國雄門前一腳解圍，東方得保不失。前半場東方以兩球佔先。

再戰，三分鐘，星島進攻，曾聰言開出角球，黃振烈頂出不遠，曾聰言在離門十餘碼處快射入網，一比二，戰績拉緊。從此，東方漸見缺氣，星島轉佔上風。十九分鐘，婁天富遠射，雷煥璇接球又告甩手，楊少年一窩入網，二比二平。完場時屆，仍是勝負未分。

加時二十分鐘再戰，在上半時的七分鐘，星島進攻，與華傑洞陽，被楊少年截得，近門蹴入，三比二，星島後來居上。下半時的六分鐘，盧松江傳中，霍柏寧未加阻截，給袁權韜把握機會，一射而入。完場，賽成三比三和局。

星島：何容、區永雄、譚漢新、曾聰言、霍柏寧、馮紀鴻、楊少年、與蒲遠乾、婁天富、何耀強、鳳彰年。

東方：雷煥璇、岑志強、曾展鵬、郭演英、黃振烈、陳國雄、袁權韜、盧松江、袁權益、蔡華國。

針對警察特點 東昇訂下對策

【本報訊】東昇昨晚舉行球、職員座談會，交換今天迎戰警察的意見。他們都認爲這是一場甲組金爵杯初賽的一場硬仗，必須認真對付，力戰到底，提防在最後一剎那輸球。

東昇球、職員們針對了警察的特點訂下作戰計劃。認爲警察雖在聯賽中連續爲星島、東方所敗，但該隊的實力仍然不容忽視。何況警察自負給東方後，即行集中精神加班操練，在技術、氣力和合作上，都將有所改進。

對於今天的排陣，東昇決定以上次對愉園的原班人馬出戰。葉錦洪在養傷中，是由他休息，由新將曾廷輝替代。

元朗前天戰勝南華後，周末又戰東方。爲保持良好狀態，作連續四天的長操晚練。

嘉山對星島之戰 要求改期賜夜波

【本報訊】足總昨天收到嘉山的信，要求將十月九日（星期六）對星島的一場甲組足球聯賽改於七日（星期四）或十一日（星期一）在大球場夜戰。

據說，足總對嘉山……

車打小球賽 秩序有更改

【本報訊】車打小球賽，原定今天舉行的七場比賽，在宜蒲球場舉行的三場暫時取消，其他四場按表舉行，但長城對紅風一場改爲長城對機工。

公開乒乓賽今演十四場
七時起在伊館球場舉行 滬友甲與愉園乙有劇爭

【本報訊】香港乒總主辦的全港公開團體乒乓球賽，今晚共有十四場在伊館舉行。秩序是：七時男初E格致B對港星B；男初F鐵騰A對荃葉；智健對藝羣D；男初G南華B對明愛，南光綠對德仁A，南光紅對愛聯A。染料對西貢漢真。七時半，男初H華雄A對愛聯B，格致C對張榮；八時，男初I南華C對愛聯C，華雄C對■■B，健青A對天爵；男高A滬友甲對愉園乙，星島對鐵鐵。

男高A滬友甲對愉園乙一場，兩隊實力接近，預料相持必烈。

（愉園乙）隊長陳光俠，隊員林■■、■成就、陳耀南。

（滬友甲）隊長盧鏈光，隊員柯念福、■■里、盧文忠。

福建杯乒乓賽冠軍僑團A全體球員在頒獎後與福建體育會負責人合影。

足球聯誼會改選 正副會長均連任

【本報訊】華人足球員聯誼會昨天召開周年大會，進行改選，結果，會長蔡惠鴻，副會長黃榮宣、李基舜、何鴻略均告連任，並通過張福榮爲永遠會員，會長蔡惠鴻捐贈會員子女獎學金。新執委廿七名是：黃鎮聰、區志賢、麥揚鄉、張福榮、郭英偉、梁兆榮、郭石、張觀興、許禮成、曾啓榮、呂標、侯梓生、李炳培、劉榮浩、容應騏、曾鐵庚、吳玉章、宋鑑熙、張淑新、黃錫洪、余耀德、游華興、周柱昌、麥英才、陳輝洪、陸濟棠、陳安。

福建杯乒賽 昨酒會頒獎
強調爲發揚正當體育運動努力

【本報訊】福建體育會籌辦的福建杯乒乓球賽，自八月一日揭開戰幔後，經過了近四十場的比賽，已告結束。昨晚在會所舉行頒獎酒會，並頒發獎品，到有球員、來賓二百餘人，場面熱烈。

在酒會上，福建體育會正副理事長莊材雁、沈清江、林誠致等負責人熱情招待來賓。莊材雁在致詞中說，第二屆福建杯乒乓球賽得到成功團結，並取得一定成績，是與乒乓球界朋友的熱誠支持分不開的。他強調這一屆的球賽，不但在球技方面有了提高，並令人欣慰的是通過比賽，加強了團結，增進了友誼，希望今後繼續聯繫，共同爲發揚正當的體育運動而盡一分力量。

昨日的獎品有冠軍僑團A，亞軍恆盛，季軍公民，殿軍中南，第五名朗團，第六名明友，第七名國青，第八名南星。除前八名獲得獎牌外，全部參加比賽的近八百名球員，每人均獲贈刻有金色字樣的國產文具牌爲紀念。酒會至深夜十一時始散。

東昇澳門足球友賽 門票今日繼續預售

【本報訊】澳門華聯隊與東昇邀請隊的一場足球友誼賽，明天下午五時半在旺角舉行，門票全收一元。這場比賽的門票，今天上午十時起分在體育路足總辦事處、花墟場館繼續預售。

今晚女子籃球賽 港選隊初逢印度
八時半開始在修頓舉行

【本報訊】印度女子籃球隊今晚八時半在修頓球場與港選隊比賽，賽前七時半加插一場友賽，由自力乙對頭球乙。

印隊訪港之前，曾在菲律賓以三五比三八輸了與聯隊。該隊此行有遠邊傳德道、西顯幹組德兩國家代表隊隊員，據說技術不錯，全隊氣力亦佳。港選隊以周淑芳、袁少珍爲主力，其他都是新手，氣力比技術好。今晚初次被選爲港選代表，與印隊週旋，演出如何，尚未可知。誰能取勝，不易推測。雙方名單如下：

（印度隊）領隊施德鄰；教練麥滿加；隊長麥達傳德道；隊員珍納思、夏風加、……

（港選隊）領隊……；教練……；隊長周淑芳；隊員袁少珍……

經港赴京參加我國慶活動

【本報訊】日本中國友好協會（正統）訪華代表團一行十五人，由團長、日中友好協會（正統）中央本部會長黑田壽男，副團長、日中友好協會（正統）中央本部事務局長三好一率領，昨晚乘飛機由東京抵港，今天將乘火車去廣州轉往北京，參加我國國慶節慶祝活動，並進行訪問。

代表團團員：岩村三千夫、檜崎富男、穗積七郎、宮崎夫、栗原俊夫、羽根榮一、雨宮禮三、古谷莊一郎、田上光、吉田法晴、赤津益造、田中稔男。

香港同胞慶祝中華……成立二十二周年大……

公 高陞 劇舞命革 白毛女

時間：普慶 七點正 高陞 八點正

票價：普慶 三元五、…… 高陞 五元、三……

青島 嶗山礦泉 兩種，含有豐…… 飲能清腸胃、……

港九國貨公…… 辦館、藥房……

中秋節即到
水果銷售進入高潮 內地產品源源供應
品種更多質量更高販商紛採購

【本報訊】中秋節再過幾天便到，應節佳果銷售高潮已經開始。祖國各種果品近日紛紛運來供應，節前市場需求，數量豐裕。新出果品也有增加。首批青島青香蕉蘋果和紅牛奶蘋果已在昨天上市。節前國產果品品種更爲豐富多采。

近日在港九市場上銷售的國產果品日告增加，昨天的銷售量達數百噸，包括應節的沙田柚、胭脂柚、大紅熱方柿、香蕉、楊桃，等，更有新出青香蕉蘋果，紅香蕉蘋果、鴨梨、萊陽梨、紅、青牛奶葡萄、玫瑰葡萄、哈密瓜和白蜜瓜等等。

上述各種應時佳果，質量多比去年來貨提高。如首批上市的青香蕉蘋果，色澤碧綠，爽脆；紅黑蘋和紅香蕉蘋果，顏色更鮮紅；鴨梨及萊陽梨，個子壯碩，皮色光滑無蟲口；各種葡萄粒頭大，成熟度適中；哈密瓜質量好，適合市場銷售，每個約重六斤至八斤的貨色供應，蘭州白蘭瓜皮白味甜香，同時，蘋果和梨的包裝每盒多做到定個定量，故街販和果檔商人經營繼續增加。據一些街販說，今年來自祖國的果品，一般包裝，既方便運輸又便利販售，這就大大增加了他們經營的信心。更因其質量好，不少消費者樂於採購送禮和自用，故貨物每天銷流快而大。預料，今後數天，銷量仍將繼續增多。

據果欄商人說，新疆無核葡萄目前可能復有新貨趕來應中秋節前銷售。今年供應此間市場的無核葡萄，時間比去年提早和拖長，以往供應三數批後便告完場，但今年來貨比去年同期增多，可能節前還續有貨運到。因爲在無產階級文化大革命以來，被稱爲「火洲綠寶石」的吐魯番無核葡萄，種植面積又比解放後擴大了將近三分之一，而今年無核葡萄又在去年豐收的基礎上再奪取豐收，同時又加上採摘和運輸等不斷改善，使得無核葡萄供應時間比前拖長。

從最近運來的南北各種佳果的貨源和數量來看，今年祖國水果又獲豐收，更豐富了中秋節前的水果市場。

今夏汽水銷量少於去年同期
因爲市場購買力弱所致
美英產品競爭更白熱化

【本報訊】今年夏季的汽水銷量，一般都比去年縮減。業內人士認爲，這主要是由於市場實際購買力減弱所造成的。

每年五月至九月，都是汽水銷售的旺季。現在旺季已入尾聲，業內廠商指出今年的汽水生意並不好。港英當局推行高地價和高租值政策，造成住宅樓宇的售價和租值繼續上升，促使住戶費和市場物價急漲，一般居民的住、食、行等開支都增加，大家已盡量縮減非必要的消費，這是影響到今年汽水銷量轉減的一些主要原因。

今年汽水售價曾經過上漲。小瓶的由每瓶三毫升至四毫，大瓶的則由四毫加至五毫。業內人士認爲，汽水售價提高，而市場實際購買力則趨於低弱，這當然也會使它的銷路受到影響。

美、英汽水互相激烈爭奪香港市場，這種情形早已存在，今年的競爭則更趨白熱化。據了解，某家英資汽水廠自從增加了產品種類和改用了新瓶裝之後，已頂住了某些美國汽水的激烈競爭，重新奪回在市場上銷出較多的領前地位。另一些在香港加工入瓶的英國汽水，據說今年也從美國貨手上搶到較多的生意。分別在港、九兩地設廠生產的，增加採用新式的生產設備，增加派人手和車輛，爭取迅速送貨，深入到離島各地去開闢銷售據點，這都是目前美、英汽水互爭銷路所普遍採用的一些手法。

以前曾傳出日資也有意在港開設汽水廠的消息，但現在此事已無下文。原因是美、英汽水在香港的市場爭奪劇烈，多家汽水廠都要動用以千萬元計算的資金來應付競爭，這就使日資對於在港開設汽水廠增加了顧慮。據說，某種日本飲品在港設廠生產和推銷已有數年，但至今仍沒有多大進展。

最近，某些日本商社曾以日圓實行浮動匯率爲理由，要求把汽水瓶和瓶蓋輸港的價格提高百分之五，但此間部分汽水廠已拒絕了這一加價要求。廠商表示，目前好些地區都可以向香港供應玻璃汽水瓶，如日貨提高售價，他們就會轉向別地區尋求供應。

泰米出口量增 收入貨值卻減

【曼谷二十五日航訊】據泰國官方外貿統計，今年首八個月內，泰米輸出共有八十八萬六千六百九十三噸，價值十七億二千二百萬銖，與去年同期的輸出紀錄比較，輸出數量雖增加十七萬餘噸，但輸出價值反減千萬銖。

美「國際先驅論壇報」評論
美國新的經濟措施 增加美消費者負擔
向美輸出外商亦受到不利影響

【本報訊】據美國報道，美國官方機構公然鼓勵美國商人，把美國新的經濟措施所造成的惡果之一——進口貨價上升，轉嫁給美國消費者。這種做法，直接加重美國一般消費者的生活費用負擔，也對向美國輸出貨物的外國或地區的出口商產生不利影響。

根據美國報紙「國際先驅論壇報」本月二十一日報道，美國官方的「生活費用委員會」在本月二十日決定，因美元在國外貶值而直接導致美國進口貨價格的提高，美國商人可將之轉嫁給美國的消費者。它說：美國商人這樣做，「與凍結工資、物價措施並無抵觸」。

美國「國際先驅論壇報」說，美國總統尼克松八月十五日宣佈的所謂「新的經濟政策」的一部分，是割斷美元與黃金的直接聯系，讓美元的匯價在外國的外匯市場上浮動。自從那時以來，美元對國外大部分貨幣的價值都下降了。它所產生的影響之一是輸入美國的貨價上升了。

商人避免抵觸凍結措施

上述的美國官方「生活費用委員會」在本月二十日做出了決定，美國的零售商店可以把尼克松包括徵收進口附加稅在內的所謂「新的經濟政策」所造成美國進口貨價格的上漲，轉嫁給美國消費者。美國的零售商店這樣做時，只要用牌子寫明所售進口貨價格包括進口附加稅在內，就不抵觸尼克松政府新公佈的凍結工資、物價措施。

零售物價指數再上升

根據美國官方公佈的數字，今年八月份美國的零售物價又上升了百分之零點四，漲幅比今年七月份大一倍。今年八月份的指數爲一二二·二（以一九六七年的平均數爲一〇〇），比去年同期的水平高百分之四點五，也比今年七、八月份爲高。

美國官方公佈的數字又顯示，今年八月份美國的失業人數共五百零六萬一千人。這只是指完全失業的人數，並且顯然是大大縮小了的數字。至於目前美國半失業或部分失業的人數，則比完全失業人數多許多。

尼克松政府採取所謂「新的經濟政策」，其中通過徵收進口稅的手段向外國和地區轉嫁美國的金融貨幣危機，而美國官方機構又公然鼓勵美國商人把尼克松政府這種措施所造成的惡果之一——進口貨價格上升，轉嫁給美國消費者。這一做法，對美國一般消費者來說無異落井下石，加重他們的生活費負擔，使他們百上加斤。

在失業潮越演越大和物價越漲越烈的壓力下，美國廣大勞動人民的實際購買能力已嚴重下降，美國國內一般銷貨品的銷路困難加深。尼克松政府的新經濟措施使這種情況更爲嚴重。在這種情況下，尼克松政府的做法，既使美國消費者深受不利，也對向美國輸出貨物的外地商人——包括香港許多廠家及出口商在內，產生不利影響。

耐用品工廠接單下降

【本報訊】據美國「國際先驅論壇報」本月二十三日報道，今年八月份美國各工廠接入的耐用品訂貨下降。

該報消息說，美國商務部公佈，今年八月份美國各工廠接入的耐用品訂貨總金額跌到三百一十億一千萬美元，比之今年七月份的三百一十億二千萬美元，下降了百分之二點三。今年八月份，美國各工廠接入的運輸設備和初級金屬的新訂貨，分別比今年七月份減少了四億美元及二億美元。

上述情況，是美國經濟危機持續的重要標誌之一。

銀條銀元價穩 白金價轉呆定

【本報訊】最近此間市場的銀條與銀元價比較穩定，白金價也無大變化。

紋銀條每兩維持十一元五毫，荷蘭銀元每元[illegible]一毫，大頭銀元每元值十一元五毫，[illegible]元值十四元五[illegible]，雙毫則值五元[illegible]。

飾白金價近來也無甚變化，每兩定住一〇七〇元。白金片價自前週略爲回降之後，近日也企定，英白金片每兩八七〇元，日白金片每兩八〇〇元。

食米昨成交少 價格無大變化

【本報訊】昨日港九食米大盤買賣少，但食米大盤成出的食米[illegible]五千包，其中內地米[illegible]頭盤[illegible]沽的以二、三盤爲[illegible]，故食米大盤交投較淡，先後成交的內地米三千包，另外泰米一千多包，還有澳洲米五十包。

近日食米大盤價格無大變化，其中天字絲苗是十五元，良字銀竹占七十元，日字油占七十元，貴糙粘三號米五十二元三毫，澳洲中包油古八十六元。

股票市價大跌
有些下跌幅度達到一成
一般熱門股息不足三厘

【本報訊】昨日股票價大跌，市場中各種傳說很多，股價就跟着種種傳說而搖擺。市價總的走勢大致是開市後即幾乎全面大跌，一直到下午三時半後才慢慢回升，但結果還是絕大部分項目跌大價。

昨日成交的股票，以和實股跌幅最大，每份跌八毫半，合一成以上。其次置地股，每份跌五元半，接近一成。該股在下午三時餘一度跌爲每份四十八元半，後來才升回五十元五毫。此外，[illegible]股最大差價達七元，隨豐及其餘資[illegible]股各跌十元，九龍倉股跌四元，牛奶股跌五元，港燈股跌三元二五，怡和股跌三元，九龍巴士股跌二元半，英泥股跌四元半，太古貨倉股跌一元，天星股跌一元六等。[illegible]

[illegible]較上週五日減一千九百八十[illegible]三萬。

股票一開市，市場中即有種種傳說傳出，比方銀行收縮信用，加重股票客戶按額，減少股票按入成數等等。跟着又傳出某大銀行，拋出某些「蓋金」，對一些股票客戶不予受理做按揭」等等。待三時半左右，又有人說當局將有的幾幅地皮均以高價售出，因此早上傳出的種種傳說把市價壓低之後，到此市價又稍被拉高。如果早上傳說是真，對股市的壓力又怎能被一說抵消，可見這些傳說的由來，和製造這些傳說的用意所在。

目前除一部分資源股外，一般熱門股的息率，在三厘以上的已很少，九倉、九龍倉、置地、電話、怡和等項只得一厘多，這比銀行利息爲低。因此市場中人們認爲股息對股價完全不起支持作用，一有風吹草動，便可能引起驚心動魄的事情。所以市場中人們認爲，這是股價跌的基本原因。

太古船塢股大漲，主要是該公司方面宣佈中期息每份派一元，並每份股派一份紅股，開股以後並把股票面值拆開，每份拆開爲五。

美元在低價徘徊 金價閃縮微下降

【本報訊】經過上週連續的低跌之後，昨日美匯價雖未再跌，但也回升不起來，仍在低水平上徘徊。九九金市則閃縮不定。

美鈔[illegible]開市五八三·三七五，收市五八三·二五。[illegible]金日在五八五·二五。

由於人們注意[illegible]國際貨幣基金會議，都在觀望。九九金開市三一〇，收市三〇九[illegible]，最高三一〇·三七五，最低三〇八·六八七五。[illegible]神上交收一千四百兩，神下交收四千兩。[illegible]

隻船口出入日明日今

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
沙仙士泰	SACHENSTEIN(上午六時)	歐洲	九龍倉	捷成
日邦丸	NIPPO MARU(上午二時)	日本	油蔴地	東洋
芬景	FERNVIEW(上午六時)	溫哥華橫濱	A7	多利順
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ(上午八時)	日本	A33	福來
基利士多僕丸	CRISTOBAL MARU(上午十一時)	釜山	A21	大阪
昌海丸	SHOKAI MARU(上午七時)	日本	B21	大阪
烈德州	RADNORSHIRE(上午六時)	日本	A25	渣甸
幸洋丸	KOYO MARU(中午)	神戶	B22	永泰
駿河丸	SURUGA MARU(上午六時)	日本	油蔴地	泰山
東雄	EASTERN ROVER(下午)	澳洲基隆	B12	渣甸
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(午夜)	新加坡	A8	日郵
夏灣拿丸	HAVANA MARU(下午)	日本	A9	大阪
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
建復	KIEN FU(中午)	曼谷	油蔴地	東海
三協丸	SANKYO MARU(下午十時)	日本	B10	大阪
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(中午)	日本	B16	捷成
山重丸	YAMASHIGE MARU(中午)	日本	B8	大源
基文天	CLEMENTINE(下午七時半)	日本	A19	捷成
丹絨拉耶	TG. RAYA(下午)	印尼	油蔴地	通裕

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
非列賓	PHILIPPINES(下午)	蘇伊士紐約	A4	美郵
貴州	KWEICHOW(下午)	布利斯本	海厦	太古
奧林比亞	OLYMPIAN(下午)	東加拿大	A32	川崎
利西菲丸	RECIFE MARU(上午八時)	新加坡東非	A26	大阪
巴拿馬丸	PANAMA MARU(上午九時)	新加坡紅海	A12	大阪
汎海谷	PANDO COVE(上午六時)	新加坡波斯灣	A5	鐵行
印尼伯美利	TAMURAEVERETT(上午六時)	日本	A[illegible]	福來
威士花利亞	WESTFALIA(上午七時)	澳洲歐洲	九龍倉	捷成
士打菲芝	STRAAT FIJI(上午八時)	日本	A6	渣華
大輪湍	TELAMON(下午)	新加坡利物浦	A24	太古
天達祿	TINDALO(上午)	新加坡西南非	A8	中央
泰來總統	PRES. TYLER(上午十一時)	基隆加州	九龍倉	總統
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE(午夜)	日本溫哥華	A23	鐵行
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下午)	新加坡加城	A11	大阪
陰雨山丸	OTOWASAN MARU(下午)	台灣日本	九龍倉	海陸
山廣丸	YAMAHIRO MARU(下午)	新加坡	B2	嘉信
金福	KIM HOCK(下午三時)	新加坡	A31	源源
兵洋丸	HYOYO MARU(晚上)	新加坡	B1	海聯
建築者	EXPORT BUILDER(下午)	釜山紐約	A30	和捷
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU(午夜)	新加坡近東	A13	大阪
成利吉	WAALEKERK(上午八時)	基隆歐洲	海厦	渣華
益雲	I YUNG(中午)	馬尼拉	太古塢	港郵
大川	TA CHUAN(上午十一時)	馬尼拉	B19	明仁
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU(下午)	新加坡南美南非	A14	大阪

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
岩城丸	IWAKI MARU(下午)	橫濱	B13	小山
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	B	協成
亞西	R.C. RICKMERS(下午)	歐洲	A24	捷成
大壽丸	DAIJU MARU	日本	B	東洋
新幸丸	SHINKO MARU	日本	B	東洋
神戶丸	KOBE MARU	橫濱	B	小山
波仙堡	BOIZENBURG(上午)	歐洲	A26	東聯
豐隆丸	HOURYU MARU	日本	B	協成
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	A	港郵
邊來路	BENLOYAL	高雄	A	邊行
士打法蘭臣	STRAAT FRANKLIN	高雄	A	渣華
高德	GRETAFIELD	美國	A	國光
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	B	中央
東裕	TONG JOO(下午)	上海	B16	祇福
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	A	渣華
捷德那	GEDERA	日本	A	新興行
士打蓬加	STRAAT TANGA	貝拉	A	渣華

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
芙蓮些雅	FLINTSHIRE(上午九時)	馬尼拉	太古塢	渣甸
夏灣拿丸	HAVANA MARU(午夜)	西非	A9	大阪
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(下午)	西貢	B16	捷成
三協丸	SANKYO MARU(下午)	新加坡	B10	大阪
山重丸	YAMASHIGE MARU(下午)	新加坡	B8	大源
日邦丸	NIPPO MARU	古晉	油蔴地	東洋
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	B21	天祥
駿河丸	SURUGA MARU(下午)	新加坡	油蔴地	泰山
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(下午)	日本	A8	日郵
希爾	HEL	日本	A22	天祥
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
三島丸	MISHIMA MARU(下午)	加勒比海	A3	川崎
基利士多僕丸	CRISTOBAL MARU(午夜)	美國美紐約	A21	大阪
安高拿	ANCONA(上午)	日本	九龍倉	寶隆
貝加爾	BAIKAL(中午)	橫濱	海厦	華林
基文天	CLEMENTINE(下午)	維加達	A19	捷成
幸洋丸	KOYO MARU(下午)	新加坡	B12	永泰
海英	HOI YING	曼谷	油蔴地	振盛行
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡	B11	大祥
華新	VIRGINIA(下午)	西貢曼谷	B7	順昌

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
海寧	HAI NING	A18	益豐
順安	NEW ABILITY	B27	順利
瑞友	GRAND MADONNA	B3	順利
東信	EASTERN FAITH	B14	德華
阿斯莉	ASPA MARIA	B18	華夏
第17福昇丸	FUKUSHO MARU No.17	B32	協成
達夏那士	HELENUS	太古塢	太古
豐洋丸	HOUYO MARU	B4	協成
渣拉丹雅	JALADHANYA	A16	華林
協伸丸	KYOSHIN MARU	B17	中央
三島丸	MISHIMA MARU	A8	川崎
海洋	PIONEER SEA BEAR	B20	新洋
太平	TAI PING	A7	多利順
大寶山	TAIPOOSHAN	A1	順昌
東青	TUNG CHING	B15	小山
海馬	OCEAN MARS	B5	泛洋

Guan Guan Shipping Ltd
金福客輪 M.V. "KIM HOCK" 船泊A31號
即日收貨 下午三時落客即晚開行
往：新加坡、檳城
落客付貨請向本公司接洽
源源船務有限公司啓
地址：德輔道西永基大廈一二〇一室 電話：446230・448230・442006

東興輪 M.V. "PROSPERITY"
由上海來 三十日晨抵港 十月二日下午直放新加坡
請收貨、寄貨客戶速來本公司辦理提貨、寄貨手續。
信成船務有限公司
大道中德輔大廈一〇一至一〇二室 電話：二二三二〇〇・二二三二六九

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 統艙客免上檳山
（冷氣設備、八千噸級、時速十六海浬）
訂十月五日抵港 直放：新加坡、檳城 即日收貨 六日落客開行
民城輪 M.V. "KOTA RAKYAT"
訂十月七日抵港 即日落貨 九日開行
直放：新加坡 KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH.
請收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則代存入貨倉一切費用概由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H二三六一七四（五線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直達新加坡、庇能
本期：即日落貨（泊A1號泡） 廿日上午八時半至十時半落客 十一時開行
特價新型客貨輪時速十八海浬冷氣設備 全船冷氣設備
客貨十八樓本公司接洽 順昌航業有限公司啓
電話：二四九〇九八（五條線）

M.V. HOI SHING 海盛輪 直透斗湖
十月五日收貨 即日開行
惠爾有限公司 電話：四三五八八四・四三〇六九五

東京船舶
泗水丸 M.S. SURABAYA MARU 九月卅日落貨 十月一日開行
東京丸 M.S. TOKYO MARU 直往：新加坡、椰加達、泗水各埠 十月廿三日落貨 廿三日開行
貨客付貨請接洽 總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
寶瑞丸 M.S. HOZUI MARU 直往：新加坡、東非洲各埠 十月十一日落貨 十二日開行
三鷹丸 M.S. MITAKA MARU 直往：新加坡、巴生港、仰光各埠 十月八日落貨 九日開行
海洋丸 M.S. OCEANIA MARU 直往：波斯灣各埠 十月十三日落貨 十三日開行
貨客付貨請接洽 華人經理處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話：H二四八〇八一
日武丸 M.S. NICHIBU MARU 直往：南歐各埠 十月十一日落貨 十三日開行
加利多尼亞丸 M.S. CALEDONIA MARU 直往：紅海各埠 十月七日落貨 八日開行
伊勢丸 M.S. ISE MARU 直往：地中海各埠 十月九日落貨 十日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十線）
澳門代理處：澳門新馬路平安大廈廿號二樓 祥興公司 電話：七〇八五

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 十月八日落貨 九日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦
代理：泛洋航運有限公司
澳門代理：星華船務公司

正和海運株式會社 SEIWA LINE
第45義宗丸 M.V. "GISO MARU NO. 45" 十月三日由天津新港抵港 十月四日收貨十月五日開行
直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
兵洋丸 M.V. "HYOYO MARU" 九月廿七日由日抵港 九月廿八日收貨，即晚開行 直放：新加坡
一山伊勢 M.V. "ICHIZANISE" 十月四日由日抵港 十月五日收貨，即晚開行 直放：新加坡

SHOFUKU LINE
大壽丸 M.S. "DAIJU MARU" 直透 新加坡
日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 直透 古晉
忠和丸
總代理：東洋船務有限公司

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP Co. LTD.
山重丸 M.S. YAMASHIGE MARU 九月廿九日中午抵港落貨 卸日下午開行
直放：新加坡
接洽處：東源公司 總代理：大源船務有限公司啓

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

楊浣青鬥青袍客

楊浣青脫下手鐲，一抖之下，變作了一條銀光閃閃的軟鞭，這是她的獨門兵器，一亮出來，隨怒濤自是知道她了。

隨怒濤大吃一驚，喝道：「你，你，你是小魔女！」

楊浣青笑道：「不錯，我的師父武宗文打過大軍，他放過了你，你就應該夾着尾巴逃走才是，誰知你還要找上門來，這正是：天堂有路你不走，地獄無門你偏要闖進來了。哼，哼，我的師父肯放過你，我可不能放過你！」

隨怒濤不怕楊浣青，卻不能不害怕她的師父武林天驕，當下硬着頭皮說道：「你要用你的師父來嚇我嗎？好，你若是不敢和我動手，你可以出去把你的師父叫來。」心裏打算，楊浣青若是當真出去的話，他就馬上溜之大吉。

楊浣青看破他的心思，冷笑說道：「諒你有多大能耐，要勞動我的師父？你不必想要逃走吧了，但來不來由得你，如今要走，可就由不得你了。接招吧！」銀絲軟鞭揚空一閃，一招「雲麾三舞」，就向隨怒濤掃去。

隨怒濤聽她這樣說，倒是放下了心上的一塊石頭，哈哈笑道：「好，你不愧有小魔女之稱，果然是心高氣傲，手段狠辣。但我可不能欺負小輩，你要是打不過我，儘管逃走，我決不趕盡殺絕！」

說時遲，那時快，楊浣青的銀絲軟鞭已然打到，隨怒濤張開蒲扇般的大手，抓她鞭梢。那知楊浣青這條軟鞭，儼若靈蛇，忽地鞭梢昂起，抖得筆直，好似毒蛇吐信，「噬」他掌心。

隨怒濤心中一凜：「這丫頭已得她的師父真傳，我怎麼忘了？」原來楊浣青這路鞭法，正是從武林天驕的絕技「驚神指法」變化出來，專門對付隨怒濤的毒掌功夫的。

隨怒濤也真變招得快，在這間不容髮之際，不用手抓，改用指彈，「錚」的一聲，中指疾彈，竟然不差毫釐，就把楊浣青的軟鞭彈開了。

不料楊浣青這招「雲麾三舞」乃是招裏藏招式中套式的，借着他這一彈之力，軟鞭倏然轉向，從隨怒濤意想不到的方位打來，只聽得「嗤」的一聲，隨怒濤的長衫袍角，被軟鞭一圈一掃之下，扯爛了一幅，化作片片蝴蝶，隨風飛舞。

黑旋風讚道：「果然名實相符，好一招雲麾三舞啊！」（五九一）

欣賞什麼

夏易

弟弟的婚禮如期舉行了。那排場這裏也懶得描寫了。總之，一切非常合倩如的心意。

據說，倩如曾經跟她的表姐妹講，她這一生，能經歷那麼一場婚禮，以後即使過着粗茶淡飯的生活，她也不在乎了。

自然，她怎會過粗茶淡飯的生活呢？她看中亦超，是因為亦超夠聰明，夠機警，不愁他不發達。

倩如還跟凌真說：「你二哥真是善解人意。他做事沒有一樣叫我不滿意的。這場婚禮，許多最枝節，最細微的安排，都出乎我意料之外的週到，美滿得很。你二哥真是天才。」

凌真把這些話傳給亦超，亦超聽了只是笑了笑。

凌真又跟亦超說：「我只佩服你一樣。」

亦超便問是那一樣。凌真就說：「佩服你從容自若。」

亦超說：「從容有什麼了不起？很多人都很從容嘛！」

「是呀！」凌真說，「可是你辦那麼多事，辦得那麼細緻。同時又能保持開朗風度，像個銀幕大人似的，那就非常難得。」

亦超笑了笑說：「那麼，你佩服我的就不只一樣了，又是從容，又是細緻，又是銀幕大情人。還有別的沒有？」

凌真說：「當然有。你要是有工夫聽，我可以數出一千樣。不過，使我佩服的是什麼，卻又是另外一回事。別人佩服的，我未必佩服。我真正佩服的，的確只有一樣嘛！」

亦超便說：「其實，你一樣也不必佩服。我的能幹你都有，而且要得多哩！」

在這場婚禮中，最興奮快樂的，除了倩如之外，大概就是凌真了。

亦超其實並不興奮，也不見得真快樂，或者可以說，他是在瀟灑落落地辦事。如果說他有時也感到興奮、快樂，那是因為他覺得自己辦事辦得實在漂亮。

他欣賞自己的辦事才能，並且為這而快樂。說他欣賞這段婚姻，那是假的。

凌真高興什麼呢？她是徹頭徹尾地愛慕虛榮。有一天，她跟凌美說：「我忽然對婚禮很感興趣，要是我能有個天下最漂亮的婚禮就好了。」（二四四）

珠途

谷力

二六七　她像吃了蜜糖

兩姐妹的談話沒法子再繼續下去，一時屋子裏便沉寂下來。過了一會，燈光也全熄了。床上的兩個姑娘久久沒有入睡，她們在各自想着不同的人生。

如菊到底年輕幼稚，第二天起來，早把前一晚的事丟得一乾二淨，卻一心只想着她那充滿了彩色幻想的一天即要開始。

如菊剛來到上班的地方，就聽說經理要見她。如菊看來，今天經理對自己的態度比前一天更為沒有禮了，而且舉止言談間又多了一些什麼，唔——就說它是浮誇，輕佻吧。其實，在如菊來說，這也沒有什麼奇怪，她和馮美在一起的時候，馮美就是這樣對她的。

經理一個大手掌托着他的尖下巴，兩個眼珠儘往如菊身上溜。

「可愛的小姐，我們坐下來談談吧！」

如菊向經理嫵媚地一笑，然後走過去坐下來。

「如菊小姐，聽了碧茜關於你的工作報告，我們對你十分滿意，十分滿意！」

「經理誇獎啦！」如菊從心裏笑出來了。

「喚，那是事實，那是事實。」經理眯着眼睛笑。「你對我們的男嘉賓，接待得尤其好，接觸，夠熱情，夠體貼，夠溫柔——」

「嘻?!」如菊故意作了個不敢相信狀。

「那是千真萬確的啦！如菊小姐，你年紀輕輕的，這樣幹下去，是大有可為啊！」

如菊像吃了一蜜又甜又膩的蜜糖，她覺着一種無以尚之的快感。

小心靈，小眼睛

海辛

三個半老師

小田雖然在今年夏季以前，還不曾跨過學校的門檻，走進課室去，但他早已有三個半老師啦！

第一個，是爸爸。

第二個，是陳強哥。

第三個，是姊姊。

對，這三位老師常常教他很多東西。爸爸做機器，懂得點數學，現時，爸爸已教他計乘數，規定他每天唸熟乘數表；陳強哥很會做文章，他寫的稿子常在報紙登出來，他教小田認識好些字，明生以前讀過的一年級國語課本，他能全部背出來，不信你考考看；姊姊可是個很好的唱歌老師，明生在學校學的新歌，他會唱，遇上來找明生的同學在唱歌時，小田不執輸，即刻開合着兩片嘴唇，跟他們一起咿咿唱唱的。

還有半個老師呢？頂多哥哥罵他「走音歌王」罷了！

嘻嘻，老師也有半個的？

有，怎麼沒有？明生哥分明是學生，叫他老師太不像樣，但他常常教小田，教算數，教讀國語，也講故事，講鴉片戰爭，講中國人打日本鬼子……很精采！

小田想來想去，後來，他終於想出一個最好的稱呼——半個老師。這稱呼沒什麼不尊敬呀？

今年的夏天剛來，媽媽把全家的人冬衣藏進衣箱，在裏邊放臭丸時，爸爸便和她商量——今年要送小田入學啦！

好消息！好消息！好消息！小田要入學啦！小田要像哥哥、高佬榮、大眼明他們一樣做學生啦！他多想飛奔出房，告訴蘇蝦、潮仔、顯哥他們，但是，爸爸和媽媽仍在繼續不斷地商量。他要把每一句話蹓進耳朵裏去才舒服。

「阿才，小田是到上學的年齡了！」媽媽說。

「人家的孩子，已[illegible]」

「那些傢伙[illegible]應付了！」

[illegible]到眼前，道數目已不能[illegible]，本來有點小積餘的[illegible]雜錢給新界爸爸、媽媽[illegible]三口[illegible]粗、物價[illegible]「阿才，最近水[illegible]房[illegible]一下站[illegible]不錯，」媽媽說[illegible]

「這孩子算術學得[illegible]去啦！」爸爸說。[illegible]，教教那，總算湊合過。我們幾個人得閒教教[illegible]讀了一兩年幼稚園[illegible]價這枚吸當，既吸打工，窮人打算，小田去上學[illegible]仔的血汗！」爸爸慨[illegible]，可多多少少也得撥些錢啊！」媽媽說。[illegible]「那學校的確最為[illegible]（十三）

往下沉的小丑

黎宜念並沒想到人家要他上這一張牌。他想：若連辦都捱絕，剛才的誇誇其談，豈非「前功盡廢」？要答應呢，那也未免「大炮」「車」得太離譜。

他的想法，人們可以從他的態度看出。

「別逼人太甚。老黎怎麼會幫她。要她是老細又不同。老黎是只認銀紙不認人。」

「也不能這麼說。老黎在那邊也沒有幾個熟人。要控告、打官司，也得有「手腳」才好。」

這兩個人的話，一唱一和，明明是挖苦。黎宜念臉上的青筋，倒像突然縮回去，相反，臉孔倒是拉長了，鼻翼一鼓一鼓的。

「我不過說了幾句，也是為她好，犯不着[illegible]罷了。算了算了，總之，我就怎麼寫信給那片商[illegible]我受人所託，這信不寫不成。」

黎宜念也真是「忠心耿耿」[illegible]流，為了撈，他倒是可以脫褲子露屁股，使人[illegible]提腿亂踢的。

「你說[illegible]」宜念是一條[illegible]癩皮狗，[illegible]細報告不[illegible]說話[illegible]向老[illegible]

散席後，主人家要邀客人到什麼地方舒展一下，[illegible]令人齒冷。

「找家你樂些的夜總會，讓大家都賞光。」主人好客氣。

黎宜念拉着女演員的臂膀：「也吧，等會我們跳個舞，言歸於好。不，算是我向你道歉。我寫信會好好的寫，說你拍照時不是脫光衣服，在家裏也不脫光衣服，哈哈哈哈……」

女演員甩開他的手，嗔一聲：「你死啦！費事同你講。」

演員有點不好意思，又揣不住打起哈哈來。

女演員抓起杯子：「謝謝你們，我喝一口酒謝謝你們。你們都是阿叔阿姐，說話有道理。我呀，的的確確沒在那邊除光衣服拍電影，要嘛，都是那些賤人，找個替身，拍這一段，接上去。說實話，要是我爸媽聽着，也一定要找個律師談一談的，只怕那部片子在這兒上映，可沒把這一段接上去了。」

「你不謝謝我？」黎宜念[illegible]斷他「敢」說出這句話。

「她當然謝謝你。你對她好[illegible]心。你不這樣說[illegible]她也許還不識得有[illegible]同事，也不認識你是[illegible]的製片家了。」

（本篇完）

小說林

橋

林源

一〇五　戰爭有兩種

「我爸爸也是這樣，打仗殘廢了，要餓而死。」杜英無限感喟地述說她的家事：「臨死的時候，他對我媽、我叔叔說：我覺得慚愧，我曾經到過中國的東三省，開槍射殺過中國人。這是不應該的，這是不光彩的。我們和中國人沒有仇，為什麼我們要去中國，要殺中國人？……爸爸的死，使媽受了極大的刺激。我叔叔也哭了。他是很少哭的，他是一個真正的男子漢，但這回還是流了眼淚。不久，他又被徵召入伍，調到中國去，去了才一個月，他就被抬回來了，斷了一隻手，沒了一條腿。那時，我才一歲，不懂事，也這樣想。這還不夠殘酷嗎？我爸爸，我叔叔，都是叫打仗害的！但是，我叔叔卻並不這樣想。

媽媽很傷心，一直在哭。叔叔反而沒有眼淚。……」

陳天勇嘆口氣道：「[illegible]戰爭[illegible]」

「為什麼？」

「我不知道。以前，他也說戰爭[illegible]，兩個月前，他寄給我的信中開始[illegible]一個新的觀點。他說[illegible]對不起，讓我想一想他[illegible]裏的原話——對了，他這樣說：戰爭有正義的和非正義的，以前[illegible]到中國，打的就是非正義的戰爭，所以[illegible]至於那時候中國打的卻是反侵略戰爭，是正[illegible]所以要贊成，要支持。不是所有的戰[illegible]反對。……我覺得，叔叔這個提法很新鮮。」

「是呀，的確很新鮮。」天勇附和着。

「你認為怎麼樣？他的看法對呢，還是不對？」

奇遇

張富

劉子復把他的遭遇，原原本本的告訴了丈母娘。丈母娘越聽越吃驚，最後聽到劉子復被人勒索了一萬二千元，更是為他不值，不過口裏仍要責備劉子復，「你沒有撒謊？」

「我沒有撒謊！」劉子復誠懇地道。

「至少，你應該承認你對靜嫻不忠。」

「這點，我……我錯了。」劉子復非常羞慚，訥訥地說：「這只不過是第一次。」

丈母娘為劉子復痛惜那一萬二千元，恨恨說道：「這叫做自作自受呀！這不能怪誰，只能怪你自己。其實，要不是我，你可能還要多損失一萬元。」

劉子復聽得莫名其妙，連忙問道：「為什麼？」

「為什麼，還不是你做得好事呀！」

「我做了什麼壞事了？」

「就是那個何小姐……」

「媽，何苦又提到她？」

「怎不提呢？因為你跟張安妮的這張照片，何小姐被人勒索……」

「媽，請詳細地說明一下，我是越來越給弄得糊塗了。」

「當然，你本來是個胡塗蟲，不胡塗，怎會鬧出這樣的事來。」（四九）

非發達不返唐山

精仔明連忙去打聽船期，知道那隻來往港越間的廣東號，已經到了香港，後天中午就開身了。於是又走去客棧裏訪羅顯炳。客棧事頭說羅顯炳沒有來。精仔明便在客棧定了一個房間，聲明明天把行李搬來，請客棧代辦入口手續，代購船票等等。

過埠早已準備了一兩個星期，日用品都已買齊了，這兩天沒有什麼事要準備了，只等後天落船開身，人則心不閒。生平第一次出門，不免緊張萬分。可惜的是，出門出得不夠風光，失業兩年，做了兩年伸手將軍，所有舊日的同學，乃至點頭之類的朋友，都是債主，不便向他們辭行。倘若是在兩三年前出門，就唔同味道了。那時是自己的黃金時代，相識滿天下，一聲「明少過埠」，我睇晚晚開廳飲宴，餞行酒席直落三個月唔奇也。不過，此際貧窮冇朋友，他日發達歸來，不愁沒朋友接風洗塵的。於是立下宏願，「非發達不返唐山！」

想來想去，只想出一個是無僭之友，那是三姑。於是去向三姑正式辭行。

「真定假呀？」三姑半信半疑，笑曰：「得把口，過埠過埠，聽你講左幾個月了。」

「兩個禮拜咯，有幾個月，辦手續也要兩個禮拜喇。」精仔明笑曰：「呢次真的了，證件有齊，後日就落船了。」

三姑看過那些證件，有相為證，不由不信，於是換過一張笑面，道賀一番。當年過埠不算大件事，但是，不論何人去「金山」或南洋，大家心目中都有一個意念，是去掘金發達的。過埠之人者，即將發達之人也，精仔明固然這樣想，三姑也是這樣想。

於是三姑為精仔明正式餞行，打電話去酒家叫了兩菜一湯回來，一碟咕嚕肉，一碟合桃雞丁，一碗鹹蛋瓜湯，並且拿出那瓶家用麥酒來宴客。

樽前，精仔明開定彩頭，說他兩年來飽嘗人情冷暖，世態炎涼，什麼氣都受夠了，幸而否極泰來，天無絕人之路，呢次去安南撈，搵唔到一百萬西貢紙就唔返來見人咁講。

三姑見他說得這樣豪氣，不免肅然起敬，頻頻勸酒。（六二）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
玫瑰成利	ROSEVILLE	墨西哥加州	9月30	多利順
盧洲	LUK CHAU	台灣	9月30	太來
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	9月30	夏利
寶麗娜	BORIBANA	日本	9月30	寶隆
比叡春丸	HIYEHARU MARU	台灣	9月30	山下
高吉林	KERGUELEN	日本	9月30	沙晤
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	9月30	渣甸
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	9月30	捷成
馬田碧琪	MARTIN BAKKE	歐洲	9月30	鹹行
青洲	TSING CHAU	台灣	9月30	太來
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	9月30	總統
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	9月30	鹹行
東興	PROSPERITY	新加坡	9月30	信成
烏干達	UGANDA	東非	10月1	渣甸
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	10月1	日郵
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	10月1	嘉信
華沙	WARSAK	新加坡	10月1	東方
希多	HECTOR	英國新加坡	10月1	太古
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	10月1	美輪
日昇丸	NISSHO MARU	日本	10月1	永泰
運多時	VENTOUX	日本	10月1	沙晤
海隆	HAI LONG	基隆	10月1	東海
東榮	EASTERN HONOUR	日本	10月1	天祥
檀香山丸	HONOLULU MARU	新加坡	10月1	大阪
吉備丸	KIBI MARU	日本	10月1	大阪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	10月1	捷成
聯合海洋	OCEAN UNITY	東非新加坡	10月1	渣華
星福	STAR ALDEBARAN	日本	10月2	福來
神南丸	SHINNAN MARU	日本	10月2	中央
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲基隆	10月2	太古
紫王丸	HANO MARU	日本	10月3	中央
密執安	MICHIGAN	美國	10月2	渣甸
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	10月2	渣華
珍施馬士基	JENS MAERSK	日本	10月2	捷成
松隆丸	SHORYU MARU	日本	10月2	永泰
馬天尼	MARTINIQUAIS	歐洲	10月2	沙晤
亦容	YEH YUNG	歐洲	10月2	海鄰
北京	PEKIN	歐洲	10月2	天祥
東和	EASTERN AMITY	日本	10月3	嘉信
秘魯丸	PERU MARU	日本	10月3	川崎
第45義宗丸	GISO MARU No.45	新港	10月3	海鄰
葛諾治	GLENORCHY	歐洲	10月3	渣甸
星加坡驕傲	SINGAPORE PRIDE	南非	10月3	川崎
天馬利	TEMERAIRE	東加拿大加州	10月3	多利順
利通	JAGUAR	基隆	10月3	利通
三中	CENTRAL CRUSER	神戶	10月3	小山
重川丸	SHIGEKAWA MARU	日本	10月3	川崎
花蓮	HUALIEN	基隆	10月3	利通
茂丹	MOCKDAN	曼谷	10月4	新興行
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	10月4	中央
仙力高士	SINEGORSK	神戶	10月4	非士高
樂城	KOTA MAKMUR	上海	10月4	太平
亞航	ASIA MARINER	日本	10月4	永泰
馬耶普拉	S. OF MADHYA PRAD.	新加坡	10月4	東亞
威爾遜總統	PRES. WILSON	馬尼拉	10月4	總統
忠和丸	CHUWA MARU	日本	10月4	東洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	10月4	福來
愛光丸	AIKO MARU	橫濱	10月4	小山
雲仙山	MOUNT ASO	神戶	10月4	小山
亞洲林	ASIAN LIM	日本	10月4	三利
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國	10月4	太古
邊華爾	BENVALLA	高雄	10月4	邊行
樂興	MONICA	西貢曼谷	10月4	順昌
喜詩雅	CIRCEA	歐洲	10月4	沙晤
星加坡凱旋	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	10月4	海鄰
湯臣來斯	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	10月4	總統
一山伊勢	ICHIZANISE	日本	10月4	海鄰
長城	KOTA PANJANG	黃埔	10月5	太平
麗美頓	LAOMEDON	馬尼拉	10月5	太古
美邦丸	MIKUNI MARU	新加坡	10月5	日郵
百斯	PACSEA	新加坡	10月5	勝利
航友	GRAND NAVIGATOR	日本台灣	10月5	海隆
雅利洲	APLICHAU	新加坡	10月5	太來
芝加哥	CHICAGO	美國	10月5	海陸
出口貿易	EXPORT COMMERCE	美國	10月5	和捷
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	10月5	捷成
	SONEX	金邊	10月5	中太
士打富爾美	STRAAT [illegible]	南非	10月5	渣華
大之家	TIJUCA	新加坡	10月5	多利順
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	10月5	福來
東京	FROTA TOKYO	新加坡	10月5	美邦
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	10月6	福來
萬事達	MAHSUD	日本	10月6	大阪
大家樂	TAGALOG	福濱	10月6	小山
邊里福	BENREOCH	英國	10月6	邊行
清光丸	SEIKO MARU	神戶	10月6	小山
赫力嘉	HRVATSKA	天津新加坡	10月6	華林
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	南非	10月6	渣甸
雅和丸	YAWA MARU	日本	10月6	東洋
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	10月6	順昌
美羅士	MILOS	澳洲	10月6	福來
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	10月6	東亞
山西	SHANSI	新西蘭馬尼拉	10月6	太古
民城	KOTA RAKYAT	中國	10月7	太平
德光丸	TOKUKO MARU	日本	10月7	小山
實士城	STARRY BOLSHEVIK	印度	10月10	非士高

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
剛娜州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	9月30	渣甸
夏蓮那士	HELENUS	利物浦	9月30	太古
邊來路	BENLOYAL	倫敦漢堡	10月1	邊行
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	10月1	福來
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡	10月2	沙晤
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	10月2	寶隆
希多	HECTOR	貝爾法斯特	10月2	太古
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	10月4	沙晤
邊華爾	BENVALLA	漢堡倫敦	10月6	邊行
星洲凱旋	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	10月6	海鄰
奧圖里加士	AUTOLYCUS	里斯本	10月7	太古
施華士吉	SERVAASKERK	鹿特丹歐洲	10月9	渣華
高征丸	KOSEI MARU	歐洲	10月9	東洋
諾比拉	NORBELLA	地中海	10月10	沙晤
伊勢丸	ISE MARU	黑海	10月10	日郵
彪先達	PEISANDER	利物浦	10月10	太古
那拉	NARA	漢堡歐洲	10月10	寶林
柏得士	BELLATRIX	韵港	10月11	[illegible]林
荷沙地亞	HOLSATIA	漢堡歐洲	10月11	捷成
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	10月13	[illegible]
陳必都	RAPIDO	意大利	10月13	[illegible]
日武丸	NICHIBU MARU	歐洲	10月13	日郵
邦加美路	BUNGA MELOR	巴化倫敦漢堡	10月13	[illegible]
班都灣	PANDO GULF	倫敦漢堡	10月16	鹹行
邊坡琪	BENVRACKIE	倫敦漢堡	10月16	邊行
愛連娜	ELPENOR	利物浦	10月18	太古
寶蘭西亞	BORUSSIA	漢堡歐洲	10月18	捷成
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹漢堡	10月18	大西洋
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	10月19	寶隆
希爾	HEL	漢堡歐洲	10月20	天祥
桂連娜	QUIRINALE	意大利	10月20	[illegible]
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	10月21	[illegible]
扶連雪亞	FLINTSHIRE	漢堡歐洲	10月21	渣甸
馬芝安	MACHAON	利物浦	10月24	太古

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
捷德那	GEDERA	廉布吉依力	9月30	新興行
盧洲	LUK CHAU	波斯灣	10月1	太來
東裕	TONG JOO	紅海	10月1	[illegible]
吉備丸	KIBI MARU	波斯灣	10月2	大阪
青洲	TSING CHAU	紅海	10月2	太來
星福	STAR ALDEBARAN	波斯灣	10月3	福來
仙力高士	SINEGORSK	馬德拉斯	10月5	非士高
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	10月5	福來
樂城	KOTA MAKMUR	紅海	10月6	太平洋
加利多利亞丸	CALEDONIA MARU	紅海	10月8	日郵
民城	KOTA RAKYAT	波斯灣	10月9	太平
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光	10月9	大阪
大鵬丸	DAIOH MARU	加城仰光	10月9	大阪
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	薰林沙科威特	10月11	渣甸

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	9月30	東洋
波仙堡	BOIZENBURG	新加坡汶萊	9月30	東亞
協瑞丸	KYOZUI MARU	馬尼拉宿霧	9月30	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡雅瑯	9月30	順昌
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生港	9月30	永泰
健行	PROGRESSIVER	金邊	10月1	海華
東興	PROSPERITY	新加坡	10月2	信成
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	10月2	日郵
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	10月2	嘉信
春和丸	SHUNWA MARU	曼谷	10月2	新洲
海盛	HOI SHING	斗湖	10月2	[illegible]
福茂	FROMA	古晉	10月3	[illegible]
神南丸	SHINNAN MARU	新加坡	10月3	中央
捷盛	CHIEH SHENG	雅加達	10月3	明仁
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡巴生	10月3	永泰
順安	NEW ABILITY	金邊	10月3	順利
珍施馬士基	JENS MAERSK	西貢新加坡	10月3	捷成
東和	EASTERN AMITY	新加坡巴生	10月4	嘉信
丹絨拉耶	TG. RAYA	印尼	10月4	通裕
花蓮	HUALIEN	西貢	10月4	利通
寶功	PARAGON	雅加達孟加錫	10月4	亞非
利通	JAGUAR	馬尼拉	10月4	利通
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡巴生	10月5	中央
順安	SHUN AN	金邊	10月5	明仁
亞航	ASIA MARINER	西貢	10月5	永泰
亞洲林	ASIAN LIM	亞庇納閩	10月5	三利
一山伊勢	ICHIZANISE	新加坡	10月5	海鄰
第45義宗丸	GISO MARU No.45	古晉	10月6	海鄰
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	10月6	太平
樂興	MOMICA	西貢曼谷	10月6	順昌
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	10月7	福來
	SONEX	金邊	10月7	中太
清光丸	SEIKO MARU	馬尼拉	10月8	小山
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡	10月8	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	10月8	順昌
清光丸	SEIKO MARU	馬尼拉	10月8	小山
大家樂	TAGALOG	宿霧	10月9	小山
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	10月9	亞非
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	10月9	永泰
多蘭都	TOLANDO	印尼	10月9	通裕
夏星丸	KASEI MARU	新加坡	10月10	天祥

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝利旺	TJILIWONG	新港	10月11	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
三池丸	MIIKE MARU	日本	9月30	日郵
海國	HAI KUO	基隆	9月30	東海
烏干達	UGANDA	日本	10月1	渣甸
海隆	HAI LONG	基隆	10月3	東海
茂丹	MOCKDAN	釜山日本	10月5	新興行
北京	PEKIN	日本	10月5	天祥
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	10月5	日郵
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩	10月5	大來
航友	GRAND NAVIGATOR	神戶橫濱	10月5	海隆
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	沖繩日本	10月6	福來
士打富爾美	STRAAT FUTAMI	日本	10月6	渣華
海王	HAI WANG	基隆	10月6	東海
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	日本	10月7	渣甸
赫力嘉	HRVATSKA	日本	10月7	華林
麥地堡	MAGDEBURG	橫濱神戶	10月7	東亞

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打法蘭克林	STRAAT FRANKLIN	西非	10月1	渣華
高吉林	KERGUELEN	西南非	10月2	沙晤
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	10月4	渣華
于占瑪	UJAMAA	東非	10月9	渣甸
南非萬達斯	S.A. VAN DER STEL	南非	10月9	渣甸
利我格蘭德丸	RIOGRANDE MARU	南非	10月9	大阪
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	10月9	大阪
馬連馬士基	MAREN MAERSK	普瑪頓西非	10月10	捷成
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	10月10	川崎
寶瑞丸	HOZUI MARU	東非	10月12	日郵
嘉德蓮	KATHERINE	東非	10月12	渣甸
山度士丸	SANTOS MARU	東非	10月12	大阪
樂島	NOGAH	西南非	10月15	新興行
西雅圖丸	SEATTLE MARU	南非	10月21	大阪
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	10月22	渣華
威城	WELSH CITY	南非	10月23	渣甸

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
德友	GRAND MADONNA	墨西哥灣	9月30	順利
渣辜丹雅	JALADHANYA	加州溫哥華	9月30	[illegible]林
太平	TAI PING	保特里爾魁北克	9月30	多利順
高德	GRETAFIELD	保特里爾多倫多	9月30	國光
潔甸娜	KYRA KATINA	溫哥華	10月1	勝利
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約波特里爾	10月1	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	紐約	10月2	美輪
華沙	WARSAK	加州溫哥華	10月2	東海
馬田碧琪	MARTIN BAKKE	溫哥華	10月2	鹹行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	10月2	捷成
比叡春丸	HIYEHARU MARU	三藩市洛杉磯	10月2	山下
密執安	MICHIGAN	檀香山	10月3	渣甸
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	加州中南美	10月4	港鄰
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	10月4	總統
秘魯丸	PERU MARU	加勒比海	10月5	川崎
湯臣萊克	THOMPSONLYKES	墨西哥灣	10月5	總統
馬耶普拉	S. OF MADHYA PRA.	加州溫哥華	10月5	東亞
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	10月6	和捷
百斯	PACSEA	南非路大科島	10月7	勝利
萬事達	MAHSUD	加勒比海	10月7	大阪
大之家	TIJUCA	溫哥華委內瑞拉	10月7	多利順
奧克蘭	OAKLAND	加州	10月7	海陸
東京	FROTA TOKYO	南美	10月8	美邦
夏威夷	HAWA II	檀香山	10月8	渣甸
美國寶瓶	AMERICAN AQUARIUS	紐約	10月9	美輪
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	紐約	10月9	日郵
麗美頓	LAOMEDON	美國	10月11	太古
昆斯維爾	QUEENSVILLE	溫哥華	10月11	多利順
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	10月11	[illegible]
成啓丸	SEIKEI MARU	溫哥華	10月11	協成
美國長戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	10月11	美輪
出口買家	EXPORT BVYER	紐約	10月11	和捷
長堤	LONG BEACH	加州	10月12	海陸

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	9月30	渣甸
成都	CHENGTU	新幾內亞南太平洋	10月1	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	10月2	渣甸
國泰	CATHAY	澳洲	10月3	鹹行
海王星	NEPTUNE AGATE	澳洲	10月6	太古
美羅士	MILOS	澳洲	10月10	福來
山西	SHANSI	新西蘭	10月10	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	10月12	鹹行
萬流	WANLIU	澳洲	10月15	太古

泰米出口量增　收入貨值卻減

【曼谷二十五日航訊】據泰國當局外貿廳發表報告，今年首八個月內，泰米輸出共有八十八萬六千六百九十三噸，價值十七億二千二百萬銖，與去年同期的輸出紀錄比較，輸出數量雖增十七萬餘噸，但輸出價值反減千萬銖。

今年汽水價普遍上漲。小瓶的由每瓶三銖升至四銖，大瓶的則[illegible]

今日明日船期

今日入

船	名
沙仙士泰	SACHENSTEIN(上午
日邦丸	NIPPO MARU(上午
芬景	FERNVIEW(上午六時
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ(
基利士多發丸	CRISTOBAL MAR
昌海丸	SHOKAI MARU(上
烈娜州	RADNORSHIRE(上
幸洋丸	KOYO MARU(中午)
駿河丸	SURUGA MARU(上
東雄	EASTERN ROVER
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(
夏灣拿丸	HAVANA MARU(下
海國	HAI KUO(下午)
興華	HSING HWA(下午)
建復	KIEN FU(中午)
三協丸	SANKYO MARU(下
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(中
山重丸	YAMASHIGE MARU
基文天	CLEMENTINE(下午
丹絨拉耶	TG. RAYA(下午)

今日出

船	名
菲列賓	PHILIPPINES(下午)
貴州	KWEICHOW(下午)
奧林比亞	OLYMPIAN(下午)
利西非丸	RECIFE MARU(上午
巴拿馬丸	PANAMA MARU(上
汎灣谷	PANDO COVE(上午
印尼怡美利	TAMURAEVERETT
威士花利亞	WESTFALIA(上午七
士打菲芝	STRAAT FIJI(上午八
大輪滿	TELAMON(下午)
天達魯	TINDALO(上午)
泰來總統	PRES. TYLER (上午
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE(午夜
馬德拉斯丸	MADRAS MARU(下
音羽山丸	OTOWASAN MARU
山廣丸	YAMAHIRO MARU(
金福	KIM HOCK(下午三時
兵洋丸	HYOYO MARU(晚上
建築者	EXPORT BUILDER (
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU
威利吉	WAALEKERK(上午八
怡雲	I YUNG(中午)
大川	TA CHUAN(上午十一
大同	TA TUNG(下午)
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU(下

明日入

船	名
岩城丸	IWAKI MARU(下午)
秀正丸	SHUSEI MARU
亞西	R.C. RICKMERS(下
大壽丸	DAIJU MARU
新幸丸	SHINKO MARU
神戶丸	KOBE MARU
波仙堡	BOIZENBURG(上午)
寶隆丸	HOURYU MARU
東方翠華	ORIENTAL ESMERA
邊來路	BENLOYAL
士打法蘭克林	STRAAT FRANKLIN
高德	GRETAFIELD
協瑞丸	KYOZUI MARU
東裕	TONG JOO(下午)
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQ
捷德那	GEDERA
士打登加	STRAAT TANGA

明日出

船	名
芙蓮雪亞	FLINTSHIRE(上午九時
夏灣拿丸	HAVANA MARU(午夜
羅慕馬士基	ROMO MAERSK(下午
三協丸	SANKYO MARU(下午
山重丸	YAMASHIGE MARU(
日邦丸	NIPPO MARU
昌海丸	SHOKAI MARU
駿河丸	SURUGA MARU (下午
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(下午
希爾	HEL
台灣	TAIWAN(上午十一時)
三島丸	MISHIMA MARU(下午
基利士多發丸	CRISTOBAL MARU
安高拿	ANCONA(上午)
貝加爾	BAIKAL(中午)
基文天	CLEMENTINE(下午)
幸洋丸	KOYO MARU(下午)
福英	HOI YING
初星丸	SHOSEI MARU
華勁	VIRGINIA(下午)

停泊船隻

船	名
海寧	HAI NING
順安	NEW ABILITY
德友	GRAND MADONNA
東信	EASTERN FAITH
阿斯帕	ASPA MARIA
第17福昇丸	FUKUSHO MARU No
夏蓮那士	HELENUS
豐洋丸	HOUYO MARU
渣辜丹雅	JALADHANYA
協伸丸	KYOSHIN MARU
三島丸	MISHIMA MARU
先鋒	PIONEER SEA BEAR
太平	TAI PING
大寶山	TAIPOOSHAN
東青	TUNG CHING
海昌	OCEAN MARS

美利堅合「州」國
——作者的話
（日）本多勝一　年譯

再進一步令我想到的是，這樣的影片乃是在美國攝製出來的這件事本身。它並不是歐洲人或亞洲人攝製的，而是美國人攝製的。在美利堅合州國，那種事情本來已如家常便飯，不怕搖這部影片，大家也都熟知。但是，這是不是表示着，過去是有意把這樣的「不名譽的日常事情」隱藏起來呢？現在也不是有一批反對現狀的電影界人士打算把它暴露出來呢？這一類事情，是不是可以說，乃是對於越南戰爭很有影響的遠因呢？「風流騎士」之後，我又看到美國影片「向夕陽疾進」（哈利・洛頓的原作）就更加深了我的感想。這部影片使我想起了本書最後一章「印第安人保留地」，我也覺得，它們的關係，與「南部紀行」與「風流騎士」的關係，頗有相似之處。這是本書比預定的時期較早，還未寫完就先行出版的理由。

除了在日本戰敗以前被日本直接侵略、佔領的中國和朝鮮之外，在外國裏，美利堅合州國是日本人訪問得最多的國家。不管是留學，是派駐在外，只說在那裏長期居住了幾年的人，隨便一計算，便數達幾萬。至今，這些人士已寫了幾千本有關美國的書籍和好幾篇文章，因此，在美利堅合州國只住了不到半年的我，所寫的報告，不用說，會有多種多樣的缺點和錯誤。的確，看在我的眼中的美利堅合州國，和過去出版的日本人所寫的有關美國報告的大部分（不是全部）有着很大的不同。不同的最大理由，不用說，源出於接觸的方法。但是，我不認爲，因此我的報告就「是錯誤的」。總而言之，我是以我親眼確實看到的、自己親身經驗的事實爲中心，報告出來。所謂「客觀的事實」，不過是幻想的東西；而且，我願意明白交代清楚，我的報告的着眼點，是放在以黑人爲中心的被壓迫者方面的。如果說，這不是「我的流浪點」，而是以黑人爲中心的「被害者」，亦即被高度壓側了發言自由的龐大階層」的着眼點，用這個報告來爲他們代辯，也許更爲正確。因此，如果有人認爲我的報告「是錯誤的」，或者像某些人所說的「太偏」，我就不得不如此回答：「你們那種『取得平衡』的報告，也同樣有偏。」（四）

國際貨幣基金總裁之言
鄭頌民

國際貨幣基金年會，已於九月二十七日在美國華盛頓舉行。

國際貨幣基金組織總裁施維哲說，這個年會不會有重大的結果。因爲美元貶值和美國撤銷百分之十進口貨附加稅這兩個急切問題若不解決，則其他西方國家實難按照美國的要求而把貨幣重新調整。

爲什麼尼克松政府一再拒絕美元對黃金貶值，又拒絕撤銷進口貨附加稅呢？九月二十七日的美國「時代」週刊，已露出了其中的內幕。

原來據尼克松政府估計，如不徵收進口附加稅，則明年美國的對外貿易入超額將增至五十億美元。但美國卻希望每年外貿出超額達到八十億美元。其中六十億美元用於資助美國的海外企業投資和駐軍費用，另二十億美元則作爲「安全保證」。一句話，就是美國企圖在對外貿易中大撈油水，藉以繼續推行對外經濟擴張和軍事侵略的政策。

從入超五十億而變爲出超八十億，來回數就是一年相差一百三十億美元了。美國極力壓迫日本和西歐的主要貨幣升值，強行對進口貨徵收附加稅，以及逼迫日本和西歐放寬美國貨入口，又要求它們交付更多的維持國外駐軍的費用，爲的都是要撈入這筆[illegible]。

但是，「時代」週刊也說，這個目的將無法達到，而只會使西方的「貨幣戰」進一步加劇。因爲美國與西歐、日本的分歧已非常深刻。

有數得計

海天集　大公園

日閥・日皇・三島
蕭思

這幾天，看到有關日本軍國主義化的新聞兩則：一是日皇裕仁本星期在阿拉斯加會見美國總統尼克松，接着去西歐訪問；一是去年以「武士道」式自殺煽動日本加速軍國主義化的三島由紀夫的骨灰，從墳墓中被人偷去不見了。

日本反動派爲了替重新侵略準備輿論，政治偏見，爲日本軍國主義招魂。裕仁「出巡」是爲這個目的，三島由紀夫的自殺和骨灰失蹤，也爲的是宣揚「忠君愛國」和「武士道」的「日本精神」。

日本的天皇制，本來是日本軍國主義的「精神支柱」。日本軍國主義在第二次世界大戰中遭到了失敗後，天皇的地位遭到了削弱。但是近年以來，佐藤修改日本憲法，使天皇制成爲「日本國的中心並代表日本國」、「建立以皇室爲中心的新日本」、「建立保衞萬世一系的天皇的軍隊」等等噪音，頻繁地在日本散播出來。日本反動派最近的作法是吹捧裕仁爲「聖君」，洗刷其戰犯罪行，讓裕仁冒出頭來，在各地參加活動。擬由這一套，無非是借裕仁這具偶屍，還日本軍國主義之魂，以便對內殘暴地鎮壓日本人民，對外進行擴張，準備新的侵略戰爭。

日本反動派在重新抬出天皇、企圖恢復「天皇制」的各項活動中，顯然具有下列兩個特點：

首先是重新賦予天皇以「神格」，企圖使天皇具有神聖不可侵犯的絕對權威，讓日本人民盲目崇拜天皇，盲目爲天皇賣命。爲了誘騙民衆「朝拜」天皇，今年一月二日，裕仁偕同皇后、太子等，站在一座用玻璃罩住的宮殿陽台上，先後八次出現，誘使群衆前去「朝拜」，以製造崇拜天皇的狂熱。同時，從二日到十三日，在東京池袋和靜岡市的西武百貨商店舉辦「天皇七十年歷程展覽會」，替裕仁開脫發動侵華戰爭和太平洋戰爭的罪責，極力宣揚「忠君愛國」的反動思想。今年二月十一日，佐藤政府在奈良縣橿原市慶祝「紀元節」（這是日本的開國紀念日，相傳是神武天皇登基之日，現改稱「建國紀念日」）。這一天，裕仁派特使參加活動，日本右派人士在神社內列隊向神武天皇行「最敬禮」，高唱「紀元節之歌」、「君之代」歌，最後三呼「天皇陛下萬歲」。會上散發傳單，鼓吹「神武創業」精神，鼓吹建立「以天皇爲中心」的日本。

另一個特點是鼓勵日本「自衛隊」奉天皇爲偶像，重建戰前天皇與軍隊爲一體的軍事法西斯體制。今年二月在「自衛隊」召開高級將官會議期間，安排了一個裕仁在宮中接見與會將領的節目，由裕仁致辭「慰勉」。這個然擺出了戰前天皇是日本陸海空三軍「大元帥」的架勢。今年日本政府紀念「八・一五」戰敗日（日本稱爲「終戰日」），舉辦一次規模龐大的「追悼」儀式。儀式從發起當年與日本發動侵略戰爭緊密結合的「君之代」歌開始，接着日皇、皇后進入會場。於是首相佐藤致「喚取教訓」演辭。之後，日皇、皇后向追悼靈牌行前數步，這時恰好是中午十二時正，全體與會人士向「戰歿者」「默哀」一分鐘。然後裕仁致「感慨」辭，繼以遺族代表致辭，於是日皇、皇后退出會場。在東京「靖國神社」，[illegible]示板上寫着一[illegible]」的內容。[illegible]軍指揮官甲板[illegible]特攻隊」（或稱「神風隊」）去送死前夕寫給他父母的信。「遺書」鼓吹日本帝國主義的侵略是「光榮的任務」，是「男子漢的本願」，表示爲了「天皇陛下」，甘願[illegible]譽」一直保存在「靖國神社」，到現在，日本軍國主義者把它向公衆展出，並且印成傳單，大加散發，其用心顯然是極其險惡的。

爲了煽動軍國主義狂熱，日本反動派近年來加緊向群衆散播「忠君愛國思想」。在這樣做的時候，裕仁的利用價值被看成越來越大。裕仁夫婦這次訪美訪歐，是日本反動派哄抬日皇身價的新花招。搬演這種出巡的把戲，是企圖爲其發動對外侵略進行思想動員。在包括日本人民在內的世界各國人民反對復活日本軍國主義的浪潮日益高漲的今天，這個企圖，無疑地只會以失敗而告終。

熱風冷雨
冰天

一致杯葛
西貢搞偽選，阮文紹要人民「冷靜」！「冷靜」辦不到，「冷落」則肯定是必然的。

爲期不遠
英國公路發生二百輛汽車連環相撞之後，巴西聖保羅城也發生數量相等的連環撞車事件。相信這項紀錄在那麼前後必遭打破！

殺聲震天
兩幫飛仔百人佐敦谷開片。其規模之大，使人幾疑是陣前對壘。

「鷹峯殲敵戰」中的一個場面

朝鮮人民軍金哲雲、尹玉普與志願軍並肩作戰。但凱副團長在戰鬥中身負重傷，仍堅持不下火線，指揮隊伍堅守陣地。

藏族女「赤腳醫生」
李新

一九六五年五月，黑水縣澤盤公社中蘆花大隊的社員，把二十四歲的俄滿初推選到公社當衞生員。這個在舊社會剛滿七歲就給萬惡的地主上山放羊的翻身農奴，懷着對偉大領袖毛主席的無限熱愛，來到了區上辦的衞生學習班。她認識漢字很少，語言又不太通，在學習中遇到不少困難。但她有一顆爲人民服務的火熱的心，迎着困難上，勤學苦練，每天晚上睡覺前，總要把一天學的東西回憶一遍，有一點沒有記住，都要起來再學一遍，直到記住爲止。

學習結束後，她回到了自己的家鄉，廣大翻身農奴都來看望她，患了病的翻身農奴熱情地找她治病。可是，俄滿初剛學到的一點衞生知識，小病還可以看看，稍微大一點的病就看不了。她對不能及時解除階級兄弟的病痛十分苦惱。怎麼辦？她認真學習「老三篇」，決心像白求恩那樣，對技術精益求精，像老愚公那樣，排除萬難，去爭取勝利。她把自己看不了的病都記下來，每隔一個時期，就到區衞生所和縣醫院去請教。通過反覆學習和實踐，她終於初步掌握和摸索到了一些治療技術和經驗，一些比較難醫的病也能治了。

但是，俄滿初並沒有滿足已有的成績。一天，她在報紙上看到介紹解放軍醫務人員使用新針療法治病的文章，便立即托人從外地買回有關新針療法的資料和掛圖，對準穴位圖一個穴位一個穴位地在自己身上練習，有時還請別人在自己身上扎。由於她堅持刻苦練習，所以較快地掌握了新針療法。在給病人治療時，她經常採用新針療法和中西醫結合的方法，不但能治好一般疾病，還使一些久治不愈的老病號恢復健康，走上了勞動崗位。[illegible]生」。

俄滿初爲了治病，常常把個人的安危置之度外。有一次，風雪滿天，這裏的人民叫「風絞雪」，是山草地被壞的天氣，外出比較危險。這時，斯基的小孩得了重病，來克窩隊的貧農社員要馬上去治。有人勸俄滿初等風雪小一點再走。她想，不能等，再危險也要去。她背起藥包上路了。走了一會兒，風雪越來越大，天和地連在一起，到處都是白茫茫的一片。路識別不出來了，一不小心，就有滑到萬丈深淵或者掉[illegible]及時趕到病人家裏，病的小孩得到治療脫了險。

當報紙上刊登了貧下中農辦合作醫療的經驗後，俄滿初立即建議在全公社辦合作醫療。她走遍了全公社的所有生產隊，宣傳合作醫療的好處，一方面拜群衆爲師，收集農村中流傳的偏方，並和群衆一起採集中草藥。全公社很快建立了合作醫療制度，廣大群衆的健康水平得到了提高，全公社革命和生產欣欣向榮。

楓橋詩碑及其他
翁織紜

探驪草

朋友們歷次往遊蘇州，不論是否騰得出時間去訪楓橋，探寒山寺，卻總要就所能買到的地方買點有關的紀念品回來。其中之一是寒山寺碑廊中的碑刻拓本，最爲普遍的一種則是俞曲園補書的「楓橋夜泊」詩。因爲這是碑廊所有各碑中最爲完整的一面，也是因爲它的刻物在各碑中最晚的緣故。

說俞曲園「補書」，是因爲這裏「楓橋夜泊」詩碑原來的一方是明人文徵明所書的，現碑上已有清楚的記述：「寒山寺舊有文待詔所書唐張繼楓橋夜泊詩，歲久漫漶，光緒丙午，筱石中丞於寺中新建數楹，屬余補書刻石。」光緒丙午（一九〇六年）去今不過六十五年，宜其較其餘諸碑爲完整。

當年張繼做了這首詩，不知是他自己一時弄錯了，還是有意給地方改名，把這座坐落在吳縣閶門之西，距蘇州城七里的封橋，寫成了楓橋。自此以後，不但封橋要改稱楓橋，連封橋鎮也改稱楓橋鎮了。這恐怕不是張繼所能知道的。而更應該爲張繼始料不及的，卻是他詩中「夜半鐘聲」一語，引來後世紛紛的爭論，頗使一些詩家文人耗費衆訟的筆墨唇舌。共始是歐陽永叔所提出的，他說美其詩，而認爲「無夜半鐘聲之理」。替張繼置辯的人倒是不少，王直方詩話舉例，說金輪寺僧儼詠月而得[illegible]何處無句，即曾當樓而夜半撞鐘。此意已爲郎瑛「七修類稿」所否定，他說：「倫謂得句而撞鐘，乃各時之事，張豈無據而云，即以倫誌之事以驗耶？況寒山與金輪自非一地，真可謂癡人前不得說夢矣。」此外如「吳中紀聞」謂「夜半鐘聲實有，但惟姑蘇承天寺爲然。」「舉客揮犀」則云：「古有分夜鐘，蓋半夜打也。」而「南史邵仲孚傳」且言：「每讀書，以中宵鐘聲爲限。」是則唐時或亦半夜沿古人分夜之法敲鐘，故于鄴有「遠鐘來夜半」，皇甫冉有「夜半隔山鐘」的說法。這樣的論據，縱不能用以坐實夜半到客船的是寒山寺鐘聲，也可以說明夜半鐘聲不是如歐陽所說那樣的「無理」了。大抵張繼總有所據，不然的話，他就不至於[illegible]重持，因爲在若干年月之後，他還寫過「再泊楓橋」詩，說：「白髮重來一夢中，青山不改舊時容。烏啼月落寒山寺，欹枕[illegible]半夜鐘。」

其實，歐陽永叔月且前人的詩，每有失誤[illegible]，比方宋人姚寬「西溪叢語」云：「常建有題破山寺後院詩云：竹徑通幽處。歐陽永叔守青，題廳字後齋云：竹徑遇幽處。竟不知別有本耶？抑公自改之耶？」沈濤「交翠軒筆記」曰：「余謂遇字不逮通字遠甚，點金成鐵，歐公不應乃爾。」自是快人之言。但他對此事畢竟是表示存疑的。他引述「冷齋夜話」之言曰：「唐詩竹徑通幽處，禪房花木深之句，歐陽文忠公愛之，每以語客曰：古人工爲發端，心雖曉之，而才莫逮。欲仿此爲一聯，終莫之能。」認爲歐陽「於是詩傾倒之至，何緣改竄一字？令成之言，恐未足據。」殆亦稍存忠厚，故爲歐陽留一餘地之意乎？

栲膠
清源

栲膠是鞣製皮革，提煉石油等工業不可缺少的重要原料，它是用樹皮等原料製成的。我國從南到北，都有各種茂密的森林，生長着千百種樹木，有許多是適合於用來製造栲膠的。廣西梧州栲膠廠就曾組織調查小組，深入農村調查栲膠資源。過去，製造栲膠的主要原料是用余甘樹，現在他們已發現坡柳樹皮、金櫻根、茶子殼、血藤、洨良等十多種植物，都可以用來生產栲膠，爲大量增產栲膠開闢了更廣闊的原料來源。

我國廣大林業工人，大搞林業綜合利用，也紛紛用過去拿來燒掉的樹皮熬製栲膠。例如吉林省大石頭林業局的廣大工人，就地取材，因陋就簡，自力更生，土法上馬，建成了一座年產一百五十噸的栲膠廠。他們一邊生產，一邊建設，土洋結合，由小到大，逐步發展。

此時此地

希望與奢望
廣東先生

最近有一個老人照顧研討會之設，以那打素醫院院長爲首作爲號召的，兩次集會，都有超過四百人參加。

爲老人謀照顧，而且又是永久性的有計劃、有組織的長期照顧，顯然比之一年一度的「千歲宴」，派利是者便儼然以施主自居。「千歲宴」的對象多是「福壽雙全」，這些老人的生活本來就很不錯，甚至是養尊處優，爲他們設下一頓盛饌，除了略表其敬老之微忱而外，想不到有更大的作用。派利是的對象是窮人，也就因爲是窮人，派利是者便儼然以施主自居，市恩的成份多過同情，沽名釣譽一番，使自己成爲「善長」。這兩者，從任何角度來看，都難說得是出衷的照顧。

老人照顧研討會所研討的主要內容，一是醫療，二是居住，三是健康。因此，首先要設立一個查診部門，爲上了年紀的人免費治療疾病；其次是要求當局提供更多的住屋或宿舍給老人長期居住；最後則在適當地點設健康中心或康樂會，使老人得以舒暢其身心和精神有所寄托。他如膳堂、洗澡所、廉價交通服務等等，都在擬議之列；同時也考慮到習藝與服務問題，認爲很多已屆退休之年的老人，仍然不失爲強而有力的一羣，可組織一些習藝部門，使之獲有一技之長，爲社會作出不同程度的服務。

有人指出，今日的年輕人已經不像從前之敬愛父母了，結婚之後就組織其小家庭，不將「反哺」視爲責任，以致極大部分的老人都「遺失在人羣中」，日子過得孤獨而淒涼。主張要對老人「仁慈、平靜、寬容」，使他們得到溫暖。

這些，都是老人照顧研討會的初步「腹稿」，是一個遙遠的設計，還要有條件可以實施。因爲主要方面要依靠公共援助，且要獲得當局之支持。兩者缺一，都只能止於一個「議」字。譬如對老人身世的調查，就要由社會服務聯會或福利處來主持，這類機構的工作做得怎樣，就很值得懷疑。當局在一九六七年所作的社會保障制度的報告，四年來究竟有些什麼成績，亦久爲人所周知。所以，「公共援助」恐怕不切實際；「當局支持」要想獲得一經濟上的最大補助」和提供住屋便利，這個希望也許會變成了奢望。

越南必勝
（澳）貝卻敵著　辛之譯

一七四、「空軍決勝論」的破產

當美國直接全面派兵侵略越南的戰爭進入第四年的時候，美國五角大樓曾經有過自以爲值得興奮鼓舞的想法的。它們曾經認爲，空軍力量是一種執行戰爭政策的決定性的力量，或至少是起作用的力量。現在，這種所謂值得興奮鼓舞的東西，被證明只不過是一種妄想。

經過連續三年不斷的對越南北方的轟炸，西貢美偽所[illegible]上指定的打擊目標：東河[illegible]站機場，以及非軍用的那些目標，仍然是開始轟炸時的第一個星期的公路和橋樑、卡車和駁船。一個月又一個月，一年又一年，五角大樓報告中所表明的越南北方對南方的支援物資，運輸供應據不是減少了，相反地是增加了。美國的空軍是一種破壞力量，但是，它既不能使越南北方的生產陷於停頓，也不能使支援南方的物資供應運輸斷絕！

在南方戰場，美國空軍果然能夠造成破壞，但是，它卻不能佔領地方。它可以對戰場上的戰鬥發生影響，美國空軍力量對越南北方轟炸的不起作用，使空軍將領們十分傷心。官邊揭示了將來的一幅可悲圖景，這就是說，在越南，美國陸軍在壟斷了全部制空權的空軍配合之下，仍然不能贏得戰爭，那麼，一旦它們和擁有強大空軍的中國和北朝鮮打起來時，美國的地面部隊就更加不堪設想。

威斯特摩蘭所採用的「定點、破壞」、「搜索和毀滅」的戰術，從反面證明他並不能安全地佔領越南的土地。尤其是，在越南南方，空軍力量的壟斷，並不能給美軍司令官帶來一條固定的戰線，使得他們能夠說：「這塊地方是我們的，是一個安全、穩定的後方，我們可以在這裏建立基地，動員人力和資源。當我們把前線向前推進時，後方就相應擴大。」不論霍金斯、桑勃還是威斯特摩蘭，都不能實現這個目標，其結果是，儘管戰爭已打了好幾年，美國軍事基地還是分散的而互相孤立的，這些基地被包圍在一片敵對的海洋之中！

美國不能隨意地實現對越南土地的佔領，它也不能阻遏力量對比變化的趨勢，不能避免美軍力量一天天削弱、越南軍隊力量一天天增強的這個傾向。甚至在空軍方面，情形也是如此。一九六四年八月，當美國緊接着它製造出來的「東京灣事件」之後，首次展開對越南北方的轟炸時，越南民主共和國還沒有自己的空軍。

關於化石
林風

不是隨便拾來一塊石頭就說它是上古時代的什麼動物的化石。決定它具有貴重歷史的價值，是經過悠長的歲月，歷盡無數的滄桑而遺留下來的。生物變成化石程度以後，千秋萬世便保持不變的面貌，史學家就根據這一特點來考證化石的年代，組織以及歷史背景。在研究歷史和考查生物進化的工作中，化石給人類解決了許多疑難和提供巨大的幫助。例如，最近我國發現的驚龍化石，就填補了古生物進化的實物蒐集的空白點。

化石，簡單的說，就是古代生物留下來的遺體或遺跡。它們存在的年代可能是若干萬年、十萬年、百萬年乃至數億年前，幾乎全是在今天絕跡，永遠看不到的種類了。

化石的形成，是和地球特殊組織的環境分不開的。地球的表層和深海都出現或埋藏不盡的岩石，它們就像一棵樹一樣，有很多空隙和密密麻麻的小孔。不論這些岩石存在什麼地方，都常被「地下水」侵入，經常處在「灌溉」狀態中。地下水含有豐富礦物成份，在它流過古代生物的骨頭或介殼的遺體時，有一部份被生物介殼遺體吸收了，填滿了遺體裏面的乾涸房造成的空隙，同時，地下水又能溶解了遺體裏面是可以引起腐爛的一部份，即是把這部份清滅。歷時久遠，便造成化石的現象——地下水的礦物佔有了遺骸，凝固結硬，永不腐爛，只有越來越堅固。

在月換星移的年代中，化石可能增加體積（如一般古脊椎動物的骨骼），但有的卻相反在減縮（如夾在泥披中的植物）。地下水含礦物質主要是鈣，它易於被水溶解，又易於爲遺物吸收。還有氧化的礦物，比如石英（Quartz），稍異於化石的結晶體，帶有像光如玻璃，一般體積不大）慢慢被溶解，可以造成古代樹木變成矽化。此外又有氧化鐵或其他礦物質的化石，但不是常見，不過在化石演史作用來說仍是大同小異的。

化石現象形成以後，要告訴我們的事情可多得很了。首先，當然就直觀的是使我們知道了一切生物的演化過程，他們都是從簡單到複雜，有着相互間的親緣關係存在。

其次，讓我們視到了地球的秘密。幾千萬年前地球的面貌，也可以從化石來探索到。古代地球和現代地球上層的組織有何分別呢？也可從化石來尋出答案。想要知道古代生物和植物的生長與存在的現象，唯一是靠化石。

第三，是使我們知道一些有關於祖先的事情。史書只是記載，不是現象；而化石的考證，就彷彿見到了我們千萬年前先人或古生物的活動。例如：究竟在什麼時候開始有人類呢？當時的人的形狀是怎樣？怎樣由爬行到直立？怎樣由猿演化而成人？怎樣發明和使用工具？怎樣勞動和鬥爭？這些問題不僅重要，而且有趣。這些問題在史書上一點也沒有提到——其實當年寫書的人也有些疑問。那麼，我們只有寄望於化石了。

一般來說，化石多是由獸中的獸物，如豬、馬、鹿、牛、狼、象、獅、虎、熊、犀牛、熊貓、黃鼬、猴子等，在它們化石到被發現後，外形雖然有了改變（乃是由於礦物侵蝕及地層震動之故），但史學家仍深信它們相隔一萬年中的面目有所改變。野獸如此，人類就不用說了。

健民國醫學院畢業
潮州跌打　陳志英
專治跌打傷科　折傷新舊患　風濕筋骨節痛
香港洛克道四一〇號　電話：七二七八八〇

麗斯
今天四場續映
歐洲出品成人級影片
春色奇觀
兒童不宜觀看
今早十一點半　雄風壯河山

百樂門
今天獻映
美國國際巨片
鬼靈　春情
不合兒童

普慶・珠江
今天續映
南方影片八一製廠
鷹峯殲敵戰
文藝演出　綜合表演

京都・大華・全冠・新華・利舞臺・海運
五場
鐵騎士
天天五場請購定單位
臺慈相逢　姊妹花

高陞
今天續演
文藝演出
革命舞劇　白毛女

銀都
紅旗渠
南京長江大橋
智取威虎山
鷹峯殲敵戰
抗美援朝戰鬥片

南華
今天十點四場
一對胭脂馬
鷹峯殲敵戰
暫停

大

我對越明年經軍援協定簽訂
范文同參加儀式　黎清毅李先念分別簽字
簽字後雙方舉杯熱烈祝賀中越人民友誼和戰鬥團結新發展

【新華社河內二十七日電】越南政府經濟代表團和中國政府經濟代表團九月二十七日在主席府簽訂了一九七二年中國向越南提供經濟、軍事物資援助協定。

參加簽字儀式的還有：越南交通運輸部部長潘仲[illegible]、對外貿易部部長溢英、商業部部長黃國盛、糧食食品部部長吳明鸞、輕工業部部長阮[illegible]、越南國家銀行行長[illegible]

中國銀行